GENERAL AGREEMENT ON TARIFFS AND TRADE

ACCORD GENERAL SUR LES TARIFS DOUANIERS ET LE COMMERCE

RESTRICTED

MTN/3B/1-5/Add.9
23 August 1977
Special Distribution

Multilateral Trade Negotiations

Négociations commerciales multilatérales

INVENTORY OF NON-TARIFF MEASURES

Addendum

1. This document is the ninth of a series of addenda being issued as part of the continuing process of updating the Inventory of Non-Tariff Measures (see MTN/3B/7, paragraph 3).

2. The following are the changes to be made to the Parts 1 and 4 of the Inventory.

PART 1

- In "Status of Part 1 ..." insert new attached sheets and delete the corresponding sheets.
- In notification 97.1, under "Note", the second sentence of the fourth paragraph should read: "Consequently, those countries that have received notifications ...".
- Under Section E, add the following new notifications: 97.01, 97.02, 104.1.

PART 4

- In "Status of Part 4 ..." insert new attached sheets and delete the corresponding sheets.
- Insert the new attached sheets after page 10 of the "General comments - export restrictions - United States".
- In notifications 404.01, 516.1, 520.2, 561.1, 615.01, 618.01, 628.11, 628.21, under "Note", the second sentence of the fourth paragraph should read: "Consequently, those countries that have received notifications ...".
- Under Section A, add the following new notifications: 406.1, 494.1.

Note by the secretariat: The inclusion of notifications on export control measures in the Inventory at the present time is without prejudice to the positions of some delegations as to the form in which this material should appropriately be compiled and presented.

CATALOGUE DES MESURES NON TARIFAIRES

Addendum

1. Le présent document est le neuvième d'une série d'addenda qui sont communiqués dans le cadre de la mise à jour continue du Catalogue des mesures non tarifaires (voir MTN/3B/7, paragraphe 3).

2. On trouvera ci-après l'indication des modifications apportées aux Parties 1 et 4 du Catalogue.

PARTIE 1

- Dans "Situation de la Partie 1 du Catalogue", insérer les nouvelles pages jointes et supprimer les anciennes pages correspondantes.

- Dans la notification 97.1, au quatrième paragraphe de la "Note", la deuxième phrase doit se lire comme suit: "C'est pourquoi les pays qui ont reçu des notifications ...".

- Dans la section E, ajouter les nouvelles notifications 97.01, 97.02 et 104.1.

PARTIE 4

- Dans "Situation de la Partie 4 du Catalogue", insérer les nouvelles pages jointes et supprimer les anciennes pages correspondantes.

- Ajouter les nouvelles pages jointes après la page 10 des "Observations générales - Restrictions à l'exportation - Etats-Unis".

- Dans les notifications 404.01, 516.1, 520.2, 561.1, 615.01, 618.01, 628.11 et 628.21, au quatrième paragraphe de la "Note", la deuxième phrase doit se lire comme suit: "C'est pourquoi les pays qui ont reçu des notifications ...".

- Dans la section A, ajouter les nouvelles notifications 406.1 et 494.1.

Note du secrétariat: Le fait d'inclure actuellement dans le Catalogue les notifications relatives aux mesures de contrôle des exportations ne préjuge en aucune façon de la position de quelques délégations quant au mode d'établissement et de présentation de cette documentation.

- Under Section B, add the following new notifications: 513.1, 513.2, 513.3, 537.1, 549.1, 552.

- Under Section G, add the following new notifications: 615.001, 616.11, 616.411, 616.8.

- Under Section X, add the following new notifications: 628.13, 628.14, 628.22, 628.31, 628.5, 628.6, 629.310.

- Dans la section B, ajouter les nouvelles notifications: 513.1, 513.2, 513.3, 537.1, 549.1, 552.

- Dans la section G, ajouter les nouvelles notifications: 615.001, 616.11, 616.411, 616.8.

- Dans la section X, ajouter les nouvelles notifications: 628.13, 628.14, 628.22, 628.31, 628.5, 628.6, 629.310.

New item number	Earlier item number	Number of pages	Date of most recent revision
	E		
General	-	2	Rev.1
93.1	New	1	May 77
94	49	5	Dec. 73
95	49.1	1	Feb. 70
95.1	New	1	June 77
96	50	2	Dec. 75
97	50.1	1	Oct. 69
97.01	New	1	Aug. 77
97.02	New	1	Aug. 77
97.1	New	3	June 77
98	52	1	COM.IND/10
99	52.1	1	Oct. 69
100	53	3	Oct. 69
101	54	7	June 74
102	54.1	1	Oct. 69
103	55	2	Dec. 73
104	56	1	Dec. 73
104.1	New	1	Aug. 77
105	57	1	COM.IND/10
106	58	3	Oct. 69
106.1	New	1	June 77
107	59	1	Oct. 69
108	60	4	Dec. 73
109	61	5	Dec. 73
-	61.1 (deleted)	1	Feb. 70
110	62	1	June 74
111	63	1	Feb. 70
112	64	1	COM.IND/10
113	65	3	June 74
114	65.1	1	Dec. 75
-	65.2 (deleted)	2	Dec. 73
115	65.3	1	Dec. 69
116	66	1	June 74
117	67	3	Dec. 73
118	51	2	Feb. 70

MTN/3B/1

Numérotation nouvelle des notifications	Ancienne numérotation des notifications	Nombre de pages	Date de la revision la plus récente
	E		
Considérations générales	-	2	Rev.1
93.1	Nouveau	1	Mai 77
94	49	5	Déc. 73
95	49.1	1	Fév. 70
95.1	Nouveau	1	Juin 77
96	50	2	Déc. 75
97	50.1	1	Oct. 69
97.01	Nouveau	1	Août 77
97.02	Nouveau	1	Août 77
97.1	Nouveau	3	Juin 77
98	52	1	COM.IND/10
99	52.1	1	Oct. 69
100	53	3	Oct. 69
101	54	7	Juin 74
102	54.1	1	Oct. 69
103	55	2	Déc. 73
104	56	1	Déc. 73
104.1	Nouveau	1	Août 77
105	57	1	COM.IND/10
106	58	3	Oct. 69
106.1	Nouveau	1	Juin 77
107	59	1	Oct. 69
108	60	4	Déc. 73
109	61	5	Déc. 73
-	61.1 (supprimé)	1	Fév. 70
110	62	1	Juin 74
111	63	1	Fév. 70
112	64	1	COM.IND/10
113	65	3	Juin 74
114	65.1	1	Déc. 75
-	65.2 (supprimé)	2	Déc. 73
115	65.3	1	Déc. 69
116	66	1	Juin 74
117	67	3	Déc. 73
118	51	2	Fév. 70

Method

Information available to the United States Government, which has been verified to the fullest extent possible, indicates that the Government of Canada maintains a State trading firm or authority with power to control or restrict exports of the following product:

Malting barley

Effect

Malting Barley

The United States beer industry relies on imports of Canadian malting barley to supplement domestic supply. The Canadian Wheat Board, in regulating malting barley transactions, has imposed certain regulations and requirements, including use of quantitative limits on exports and administrative delays in processing foreign bids, which have resulted in increasing the cost of malting barley to the United States purchaser. Such increased costs are passed on to the consumer in the form of higher beer prices.

GATT relevance

See United States General Comments on Export Restrictions in Part 4 of Inventory.

Note: Canada has presented the following comments:

> There are no restrictions on malting barley exports from Canada although availabilities of malting quality barley could possibly act as a constraint on occasion. The Canadian Wheat Board does have control of exports but barley moves freely to the United States and elsewhere under an open export permit. There are no quantitative limits on exports nor are there administrative procedures which would delay processing of foreign bids. On the contrary, export barley business is sought and all export enquiries are dealt with promptly. The Wheat Board welcomes any suggestions for improving market opportunities for malting barley in the United States.
>
> See also Canadian General Comments on Export Restrictions in Part 4 of Inventory.

97.01 Canada - Commerce d'Etat: orge de brasserie Etats-Unis

Modalités

Il ressort des informations dont dispose le gouvernement des Etats-Unis, qui ont été vérifiées dans toute la mesure du possible, que le gouvernement du Canada a une entreprise ou une institution de commerce d'Etat habilitée à contrôler ou à restreindre les exportations du produit ci-après:

Orge de brasserie

Effets

Orge de brasserie

Les brasseries des Etats-Unis doivent compléter leurs approvisionnements intérieurs par des importations d'orge en provenance du Canada. La Commission canadienne du blé, afin d'encadrer le commerce de l'orge de brasserie, a institué certaines réglementations et prescriptions qui prévoient, notamment, une limitation quantitative des exportations et fixe des délais administratifs dont l'effet est de retarder l'examen des offres étrangères. Il en résulte une augmentation du prix de l'orge de brasserie payé par les acheteurs des Etats-Unis. Cette hausse est répercutée sur la consommation sous la forme d'une hausse des prix de la bière.

Situation du point de vue de l'Accord général

Voir observations générales des Etats-Unis concernant les restrictions à l'exportation, dans la Partie 4 du Catalogue.

Note: Le Canada a présenté les observations ci-après:

Aucune restriction ne frappe les exportations canadiennes d'orge de brasserie, bien que le volume des disponibilités en orge de cette qualité puisse parfois exercer un effet de contrainte. La Commission canadienne du blé a bien le contrôle des exportations, mais l'orge est exportée librement aux Etats-Unis et ailleurs sous couvert d'un permis d'exportation sans limitation. Aucun plafond n'est imposé aux exportations, et aucune procédure administrative ne retarde l'expédition des commandes étrangères. Au contraire, le commerce d'exportation de l'orge est encouragé et il est donné suite rapidement à toutes les demandes de renseignements concernant l'exportation. La Commission du blé accueille favorablement toutes les suggestions visant à améliorer les possibilités de ventes d'orge de brasserie aux Etats-Unis.

Voir également observations générales du Canada concernant les restrictions à l'exportation, dans la Partie 4 du Catalogue.

97.02 Canada - State trading (differential pricing): wheat (for human consumption) United States

Method

Information available to the United States Government, which has been verified to the fullest extent possible indicates that the Government of Canada maintains a State-trading authority which operates a "two-price wheat programme" with regard to:

Wheat (for human consumption)

Effect

During times of relative shortage on the world market, actions by major wheat trading countries to subsidize domestic consumption tend to prevent market-oriented consumption adjustments which could release additional export supplies. The result is increased demand pressures on other countries and increased world price instability. During the 1973/74 marketing year, the price of wheat to Canadian millers has maintained at Can$3.25 per bushel while export prices of the Canadian Wheat Board frequently exceeded Can$5 per bushel.

GATT relevance

See United States General Comments on Export Restrictions in Part 4 of Inventory.

Note: Canada has presented the following comments:

> Wheat consumption for food in Canada has increased from 59.9 million bushels in 1966-1967 to 70.7 million bushels in 1975-1976 or about 1.2 million bushels annually. On a per capita basis, consurption is virtually unchanged. An increase in domestic wheat consumption for food of 1.2 million bushels represents only 1/5 of 1 per cent of production and, of course, has no effect on the export availability of Canadian wheat. An analysis of the consumption trend also reveals no correlation between relative levels of export and domestic prices. In fact, the largest one-year increase in consumption in the last ten years was between 1968-1969 and 1969-1970 when export prices fell below fixed domestic price for the first time. Conversely, one of two years in which there was a decline in domestic consumption of 0.2 million bushels was in 1972-1973 when export prices rose above fixed domestic price. Therefore, Canada cannot agree that its two-price wheat programme operates in a trade-distorting manner.
>
> See also Canadian General Comments on Export Restrictions in Part 4 of Inventory.

97.02 Canada - Commerce d'Etat (prix différenciés): blé (destiné à la consommation humaine) — Etats-Unis

Modalités

Il ressort des informations dont dispose le gouvernement des Etats-Unis, qui ont été vérifiées dans toute la mesure du possible, que le gouvernement du Canada a une institution de commerce d'Etat qui applique un programme de double prix en ce qui concerne le produit ci-après:

Blé (destiné à la consommation humaine)

Effets

En période de pénurie relative sur le marché mondial, les mesures destinées à subventionner la consommation intérieure prises par les principaux pays qui interviennent dans le commerce du blé tendent à empêcher une restructuration de la consommation axée sur les marchés, qui permettrait d'accroître les disponibilités à l'exportation. Il en résulte une accentuation des pressions de la demande qui s'exercent sur d'autres pays et une plus grande instabilité des prix sur le marché mondial. Pendant la campagne 1973/74, le prix du blé payé aux minoteries canadiennes a été maintenu à 3,25 dollars canadiens le bushel, alors que les prix à l'exportation de la Commission canadienne du blé dépassaient souvent 5 dollars canadiens le bushel.

Situation du point de vue de l'Accord général

Voir observations générales des Etats-Unis concernant les restrictions à l'exportation, dans la Partie 4 du Catalogue.

Note: Le Canada a présenté les observations ci-après:

La consommation canadienne de blé destiné à l'alimentation humaine est passée de 59,9 millions de bushels en 1966-1967 à 70,7 millions en 1975-1976, soit un accroissement d'environ 1,2 million de bushels par an. La consommation par habitant n'a pratiquement pas varié. Une augmentation de 1,2 million de bushels de la consommation intérieure de blé destiné à l'alimentation humaine ne représente que 0,20 pour cent de la production et n'a évidemment aucun effet sur les disponibilités en blé canadien pour l'exportation. L'analyse de la ligne de tendance de la consommation ne fait apparaître, elle non plus, aucune corrélation entre les niveaux relatifs des prix à l'exportation et des prix intérieurs. En fait, l'augmentation annuelle de la consommation qui a été la plus importante au cours de ces dix dernières années est celle constatée entre 1968-1969 et 1969-1970, lorsque les prix à l'exportation sont tombés, pour la première fois, en dessous du prix fixé pour le marché intérieur. Réciproquement, l'une des deux années où la consommation intérieure a baissé de 0,2 million de bushels a été 1972-1973, où les prix à l'exportation ont dépassé le prix fixé pour le marché intérieur. Le Canada ne peut donc pas admettre que son système de double prix du blé ait pour effet de fausser les courants d'échanges.

Voir également observations générales du Canada concernant les restrictions à l'exportation, dans la Partie 4 du Catalogue.

104.1 Haiti - State trading: coffee United States

Method

Information available to the United States Government, which has been verified to the fullest extent possible, indicates that the Government of Haiti maintains a State-trading firm or authority with power to control or restrict exports of the following product:

Coffee

Effect

See United States General Comments on Export Restrictions in Part 4 of Inventory.

GATT relevance

See United States General Comments on Export Restrictions in Part 4 of Inventory.

Note: Haiti has reserved its right to comment upon this notification at a later stage.

104.1 Haïti - Commerce d'Etat: café Etats-Unis

Modalités

Il ressort des informations dont dispose le gouvernement des Etats-Unis, qui ont été vérifiées dans toute la mesure du possible, que le gouvernement d'Haïti a une entreprise ou une institution de commerce d'Etat habilitée à contrôler ou à restreindre les exportations du produit ci-après:

Café

Effets

Voir observations générales des Etats-Unis concernant les restrictions à l'exportation, dans la Partie 4 du Catalogue.

Situation du point de vue de l'Accord général

Voir observations générales des Etats-Unis concernant les restrictions à l'exportation, dans la Partie 4 du Catalogue.

Note: Haïti s'est réservé le droit de présenter ultérieurement des observations sur cette notification.

Status of Part 4 of the Inventory

New item number	Earlier item number	Number of pages	Date of most recent revision
	A		
General note	-	7	Rev.1
General comments	New	8	August 1977
General note	-	1	February 1970
360	209	1	Spec(69)68
360.1	New	1	July 1974
361	210	2	Spec(69)68
362	210.1	1	February 1970
363	211	4	January 1974
364	212	1	Spec(69)68
365	New	1	January 1974
366	New	1	January 1974
367	303	1	Spec(69)68/Add.1
368	New	1	January 1974
369	New	1	January 1974
370	New		January 1974
371	213	2	Rev.1
	214 (deleted)	1	January 1974
	215 (deleted)	1	January 1974
372	216	3	June 1974
372.1	216 (part)	5	June 1974
373	217	1	Spec(69)68
374	218	1	January 1974
375	219	1	Rev.1
376	220	4	December 1976
376.1	New	1	August 1975
377	New	1	July 1974
377.1	New	6	July 1974
378	221	1	Rev.1
379	222	3	Rev.1
380	223	1	Rev.1

Situation de la Partie 4 du Catalogue

Numérotation nouvelle des notifications	Ancienne numérotation des notifications	Nombre de pages	Date de la revision la plus récente
	A		
Note générale	-	7	Rev.1
Observations générales	Nouveau	8	Août 1977
Note générale	-	1	Février 1970
360	209	1	Spec(69)68
360.1	Nouveau	1	Juillet 1974
361	210	2	Spec(69)68
362	210.1	1	Février 1970
363	211	4	Janvier 1974
364	212	1	Spec(69)68
365	Nouveau	1	Janvier 1974
366	Nouveau	1	Janvier 1974
367	303	1	Spec(69)68/Add.1
368	Nouveau	1	Janvier 1974
369	Nouveau	1	Janvier 1974
370	Nouveau	1	Janvier 1974
371	213	2	Rev.1
	214 (supprimé)	1	Janvier 1974
	215 (supprimé)	1	Janvier 1974
372	216	3	Juin 1974
372.1	216 (en partie)	5	Juin 1974
373	217	1	Spec(69)68
374	218	1	Janvier 1974
375	219	1	Rev.1
376	220	4	Décembre 1976
376.1	Nouveau	1	Août 1975
377	Nouveau	1	Juillet 1974
377.1	Nouveau	6	Juillet 1974
378	221	1	Rev.1
379	222	3	Rev.1
380	223	1	Rev.1

New item number	Earlier item number	Number of pages	Date of most recent revision
	A		
381	224	1	Rev.1
382	224.1	1	Rev.1
-	225 (deleted)	1	Spec(69)68
383	226	1	Spec(69)68
384	227	1	Spec(69)68
384.1	New	1	June 1977
385	228	1	Spec(69)68
386	229	2	January 1974
	230 (to agriculture)	1	Spec(69)68
387	New	1	January 1974
388	New	1	January 1974
389	231	1	Rev.1
390	232.1	1	Rev.1
391	233	1	Spec(69)68
392	New	1	January 1974
393	New	1	January 1974
395	233.1	1	February 1970
396	234	2	Rev.1
397	234.1	1	Rev.1
398	235	1	January 1974
399	New	1	August 1974
400	236	1	Spec(69)68
401	237	1	Spec(69)68
402	238	1	Spec(69)68
403	238.1	1	February 1970
404	239	1	Spec(69)68
404.01	New	2	June 1977
404.1	New	1	August 1974
404.2	New	1	August 1974
405	New	1	August 1974
406	New	1	August 1974
406.1	New	4	August 1977
407	240	1	February 1975
407.1	New	1	December 1975

Numérotation nouvelle des notifications	Ancienne numérotation des notifications	Nombre de pages	Date de la revision la plus récente
	A		
381	224	1	Rev.1
382	224.1	1	Rev.1
-	225 (supprimé)	1	Spec(69)68
383	226	1	Spec(69)68
384	227	1	Spec(69)68
384.1	Nouveau	1	Juin 1977
385	228	1	Spec(69)68
386	229	2	Janvier 1974
	230 (A agriculture)	1	Spec(69)68
387	Nouveau	1	Janvier 1974
388	Nouveau	1	Janvier 1974
389	231	1	Rev.1
390	232.1	1	Rev.1
391	233	1	Spec(69)68
392	Nouveau	1	Janvier 1974
393	Nouveau	1	Janvier 1974
395	233.1	1	Février 1970
396	234	2	Rev.1
397	234.1	1	Rev.1
398	235	1	Janvier 1974
399	Nouveau	1	Août 1974
400	236	1	Spec(69)68
401	237	1	Spec(69)68
402	238	1	Spec(69)68
403	238.1	1	Février 1970
404	239	1	Spec(69)68
404.01	Nouveau	2	Juin 1977
404.1	Nouveau	1	Août 1974
404.2	Nouveau	1	Août 1974
405	Nouveau	1	Août 1974
406	Nouveau	1	Août 1974
406.1	Nouveau	4	Août 1977
407	240	1	Février 1975
407.1	Nouveau	1	Décembre 1975

New item number	Earlier item number	Number of pages	Date of most recent revision
	A		
488	296	3	Rev.1
489	296.1	1	September 1970
490	297	1	January 1974
491	298	1	Spec(69)68/Add.1
492	299	2	January 1974
493	300	1	January 1974
494	301	2	January 1974
494.1	New	2	August 1977
495	302	1	Spec(69)68/Add.1
496	304	3	December 1976

MTN/3B/4

Numérotation nouvelle des notifications	Ancienne numérotation des notifications	Nombre de pages	Date de la revision la plus récente
	A		
488	296	3	Rev.1
489	296.1	1	Septembre 1970
490	297	1	Janvier 1974
491	298	1	Spec(69)68/Add.1
492	299	2	Janvier 1974
493	300	1	Janvier 1974
494	301	2	Janvier 1974
494.1	Nouveau	2	Août 1977
495	302	1	Spec(69)68/Add.1
496	304	3	Décembre 1976

New item number	Earlier item number	Number of pages	Date of most recent revision
	B		
General note	-	1	January 1974
504	309.1	1	January 1974
505	337	1	Spec(69)68/Add.1
506	New	1	Spec(69)68/Add.1
507	310	1	Spec(69)68/Add.1
508	New	1	January 1974
508.1	New	1	June 1977
509	311	1	August 1974
-	311.1 (deleted)	1	January 1974
509.1	New	1	May 1977
510	311.2	1	Spec(69)68/Add.1
511	New	1	January 1974
512	312	1	January 1974
512.1	New	1	August 1975
512.2	New	2	June 1977
513	313	1	Rev.1
513.1	New	2	August 1977
513.2	New	2	August 1977
513.3	New	2	August 1977
514	314	1	Rev.1
515	316	1	January 1974
516	New	1	January 1974
516.1	New	4	June 1977
517	New	1	January 1974
518	317	1	Spec(69)68/Add.1
519	318	1	Spec(69)68/Add.1
520	319	1	Spec(69)68/Add.1
-	320 (deleted)	1	January 1974
520.1	New	1	May 1977
520.2	New	3	June 1977
521	321	1	December 1975
522	322	1	Spec(69)68/Add.1

MTN/3B/4

Numérotation nouvelle des notifications	Ancienne numérotation des notifications	Nombre de pages	Date de la revision la plus récente
	B		
Note générale	-	1	Janvier 1974
504	309.1	1	Janvier 1974
505	337	1	Spec(69)68/Add.1
506	Nouveau	1	Spec(69)68/Add.1
507	310	1	Spec(69)68/Add.1
508	Nouveau	1	Janvier 1974
508.1	Nouveau	1	Juin 1977
509	311	1	Août 1974
-	311.1 (supprimé)	1	Janvier 1974
509.1	Nouveau	1	Mai 1977
510	311.2	1	Spec(69)68/Add.1
511	Nouveau	1	Janvier 1974
512	312	1	Janvier 1974
512.1	Nouveau	1	Août 1975
512.2	Nouveau	2	Juin 1977
513	313	1	Rev.1
513.1	Nouveau	2	Août 1977
513.2	Nouveau	2	Août 1977
513.3	Nouveau	2	Août 1977
514	314	1	Rev.1
515	316	1	Janvier 1974
516	Nouveau	1	Janvier 1974
516.1	Nouveau	4	Juin 1977
517	Nouveau	1	Janvier 1974
518	317	1	Spec(69)68/Add.1
519	318	1	Spec(69)68/Add.1
520	319	1	Spec(69)68/Add.1
-	320 (supprimé)	1	Janvier 1974
520.1	Nouveau	1	Mai 1977
520.2	Nouveau	3	Juin 1977
521	321	1	Décembre 1975
522	322	1	Spec(69)68/Add.1

New item number	Earlier item number	Number of pages	Date of most recent revision
		B	
523	322.1	1	January 1974
524	New	1	January 1974
524.1	New	1	June 1977
525	323	1	January 1974
525.1	New	3	May 1977
526	323.1	1	Spec(69)68/Add.1
-	323.2 (deleted)	1	January 1974
527	324	1	Rev.1
528	325	1	Spec(69)68/Add.1
529	New	1	January 1974
529.1	New	2	May 1977
530	326	1	Spec(69)68/Add.1
531	326.1	1	Spec(69)68/Add.1
532	New	1	January 1974
532.1	New	1	May 1977
533	327	1	Rev.1 February 1970
534	328	1	Rev.1 February 1970
535	329	1	January 1974
535.1	New	1	June 1974
535.2	New	2	June 1977
536	329.1	1	January 1974
537	New	1	January 1974
537.1	New	2	August 1977
537.2	New	1	May 1977
538	330	1	Rev.1
539	New	1	January 1974
539.1	New	3	June 1977
540	331	1	Spec(69)68/Add.1
541	New	1	January 1974
542	New	1	January 1974

Numérotation nouvelle des notifications	Ancienne numérotation des notifications	Nombre de pages	Date de la revision la plus récente
	B		
523	322.1	1	Janvier 1974
524	Nouveau	1	Janvier 1974
524.1	Nouveau	1	Juin 1977
525	323	1	Janvier 1974
525.1	Nouveau	3	Mai 1977
526	323.1	1	Spec(69)68/Add.1
-	323.2 (supprimé)	1	Janvier 1974
527	324	1	Rev.1
528	325	1	Spec(69)68/Add.1
529	Nouveau	1	Janvier 1974
529.1	Nouveau	2	Mai 1977
530	326	1	Spec(69)68/Add.1
531	326.1	1	Spec(69)68/Add.1
532	Nouveau	1	Janvier 1974
532.1	Nouveau	1	Mai 1977
533	327	1	Rev.1 février 1970
534	328	1	Rev.1 février 1970
535	329	1	Janvier 1974
535.1	Nouveau	1	Juin 1974
535.2	Nouveau	2	Juin 1977
536	329.1	1	Janvier 1974
537	Nouveau	1	Janvier 1974
537.1	Nouveau	2	Août 1977
537.2	Nouveau	1	Mai 1977
538	330	1	Rev.1
539	Nouveau	1	Janvier 1974
539.1	Nouveau	3	Juin 1977
540	331	1	Spec(69)68/Add.1
541	Nouveau	1	Janvier 1974
542	Nouveau	1	Janvier 1974

New item number	Earlier item number	Number of pages	Date of most recent revision
	B		
-	331.1 (deleted)	1	January 1974
543	332	1	Spec(69)68/Add.1
544	333	1	Spec(69)68/Add.1
545	334	1	Rev.1
546	New	1	January 1974
547	315	1	Rev.1
548	New	1	January 1974
548.1	New	2	May 1977
549	335	1	June 1970
549.1	New	2	August 1977
550	336	1	Rev.1
551	New	2	June 1974
552	New	2	August 1977
560	342	1	Spec(69)68/Add.1
561	New	1	January 1974
561.1	New	2	June 1977
562	343	1	January 1974

Numérotation nouvelle des notifications	Ancienne numérotation des notifications	Nombre de pages	Date de la revision la plus récente
	B		
-	331.1 (supprimé)	1	Janvier 1974
543	332	1	Spec(69)68/Add.1
544	333	1	Spec(69)68/Add.1
545	334	1	Rev.1
546	Nouveau	1	Janvier 1974
547	315	1	Rev.1
548	Nouveau	1	Janvier 1974
548.1	Nouveau	2	Mai 1977
549	335	1	Juin 1970
549.1	Nouveau	2	Août 1977
550	336	1	Rev.1
551	Nouveau	2	Juin 1974
552	Nouveau	2	Août 1977
560	342	1	Spec(69)68/Add.1
561	Nouveau	1	Janvier 1974
561.1	Nouveau	2	Juin 1977
562	343	1	Janvier 1974

New item number	Earlier item number	Number of pages	Date of most recent revision
		G	
General notes	-	1	January 1974
613	360	5	August 1974
613.1	New	1	May 1977
614	360.1	3	August 1974
614.1	New	1	May 1977
614.2	New	1	June 1977
615	New	1	June 1974
615.001	New	2	August 1977
615.01	New	4	June 1977
615.1	New	2	May 1977
615.2	New	2	May 1977
616	New	1	January 1974
616.1	New	1	May 1977
616.11	New	2	August 1977
616.2	New	3	May 1977
616.3	New	3	May 1977
616.31	New	2	June 1977
616.4	New	1	May 1977
616.41	New	2	June 1977
616.411	New	2	August 1977
616.5	New	1	May 1977
616.6	New	1	May 1977
616.7	New	3	June 1977
616.8	New	2	August 1977
617	New	1	December 1976
618	New	1	August 1974
-	361 (deleted)	1	January 1974
618.01	New	2	June 1977
618.1	New	3	May 1977

Numérotation nouvelle des notifications	Ancienne numérotation des notifications	Nombre de pages	Date de la revision la plus récente
	G		
Note générale	-	1	Janvier 1974
613	360	5	Août 1974
613.1	Nouveau	1	Mai 1977
614	360.1	3	Août 1974
614.1	Nouveau	1	Mai 1977
614.2	Nouveau	1	Juin 1977
615	Nouveau	1	Juin 1974
615.001	Nouveau	2	Août 1977
615.01	Nouveau	4	Juin 1977
615.1	Nouveau	2	Mai 1977
615.2	Nouveau	2	Mai 1977
616	Nouveau	1	Janvier 1974
616.1	Nouveau	1	Mai 1977
616.11	Nouveau	2	Août 1977
616.2	Nouveau	3	Mai 1977
616.3	Nouveau	3	Mai 1977
616.31	Nouveau	2	Juin 1977
616.4	Nouveau	1	Mai 1977
616.41	Nouveau	2	Juin 1977
616.411	Nouveau	2	Août 1977
616.5	Nouveau	1	Mai 1977
616.6	Nouveau	1	Mai 1977
616.7	Nouveau	3	Juin 1977
616.8	Nouveau	2	Août 1977
617	Nouveau	1	Décembre 1976
618	Nouveau	1	Août 1974
-	361 (supprimé)	1	Janvier 1974
618.01	Nouveau	2	Juin 1977
618.1	Nouveau	3	Mai 1977

New item number	Earlier item number	Number of pages	Date of most recent revision
		X	
628	370	2	January 1974
628.01	New	1	June 1977
628.02	New	1	June 1977
628.1	New	1	June 1974
628.11	New	2	June 1977
628.12	New	1	June 1977
628.13	new	1	August 1977
628.14	New	2	August 1977
628.2	New	1	May 1977
628.21	New	2	June 1977
628.22	New	1	August 1977
628.3	New	1	May 1977
628.31	New	2	August 1977
628.4	New	2	May 1977
628.5	New	1	August 1977
628.6	New	1	August 1977
629	New	2	August 1974
629.1	New	1	May 1977
629.2	New	1	June 1974
629.21	New	1	June 1977
629.3	New	2	June 1977
629.31	New	2	June 1977
629.310	New	1	August 1977
629.311	New	1	June 1977
629.32	New	3	June 1977
629.4	New	1	June 1974
629.5	New	1	May 1977

Numérotation nouvelle des notifications	Ancienne numérotation des notifications	Nombre de pages	Date de la revision la plus récente
	X		
628	370	2	Janvier 1974
628.01	Nouveau	1	Juin 1977
628.02	Nouveau	1	Juin 1977
628.1	Nouveau	1	Juin 1974
628.11	Nouveau	2	Juin 1977
628.12	Nouveau	1	Juin 1977
628.13	Nouveau	1	Août 1977
628.14	Nouveau	2	Août 1977
628.2	Nouveau	1	Mai 1977
628.21	Nouveau	2	Juin 1977
628.22	Nouveau	1	Août 1977
628.3	Nouveau	1	Mai 1977
628.31	Nouveau	2	Août 1977
628.4	Nouveau	2	Mai 1977
628.5	Nouveau	1	Août 1977
628.6	Nouveau	1	Août 1977
629	Nouveau	2	Août 1974
629.1	Nouveau	1	Mai 1977
629.2	Nouveau	1	Juin 1974
629.21	Nouveau	1	Juin 1977
629.3	Nouveau	2	Juin 1977
629.31	Nouveau	2	Juin 1977
629.310	Nouveau	1	Août 1977
629.311	Nouveau	1	Juin 1977
629.32	Nouveau	3	Juin 1977
629.4	Nouveau	1	Juin 1974
629.5	Nouveau	1	Mai 1977

Measures (including export restrictions) may be imposed under Article XX(j) for the acquisition or distribution of any product "in general or local" short supply. Such measures must not be inconsistent with the principle that other contracting parties are entitled to an "equitable" share of "international supply", and they must be temporary, if inconsistent with other GATT provisions.

Under paragraph (g) of Article XX, measures may be introduced for the purpose of conserving "exhaustible natural resources", if such measures are applied in connexion with restrictions on domestic production or consumption.

And under paragraph (h) of Article XX, measures may be taken in pursuance of obligations under certain kinds of intergovernmental commodity agreements.

Note: Australia has presented the following comments:

> There is no concrete evidence that export controls are in fact a serious obstacle to international trade. Accordingly, Australia does not accept that the existing quite extensive GATT regulation of such controls is inadequate. (Follow comments on individual product, see item number 93.1. See also item number 613.1.)

Note: Canada has presented the following comments:

> The delegation of the United States in its General Comments draws attention to "the general situation with regard to export controls in pursuance of the Tokyo Declaration". The Canadian delegation would like to note that the Tokyo Declaration was approved by Ministers in September 1973 before the OPEC oil embargo and price increases. The Declaration does not refer to export controls, export taxes or restrictions and in the discussion preceding its adoption, only one Minister alluded to them. Nor does the report of the Preparatory Committee refer to export taxes or restrictions although the part entitled "Particular problems related to agricultural products" refers to the need to ensure supplies of agricultural products. The Committee on Trade in Industrial Products did not discuss export taxes or restrictions and until recently only one export restriction had been notified for inclusion in the Inventory of Non-Tariff Measures (a restriction by the United States on steel scrap notified by Switzerland).

Page 11

L'article XX j) prévoit que des mesures (y compris des restrictions à l'exportation) peuvent être prises pour l'acquisition ou la répartition de produits pour lesquels se fait sentir une pénurie "générale ou locale". Ces mesures ne doivent pas être incompatibles avec le principe selon lequel les autres parties contractantes ont droit à une part "équitable de l'approvisionnement international de ces produits", et, si elles sont incompatibles avec les autres dispositions de l'Accord général, elles doivent être temporaires.

Le paragraphe g) de l'article XX ouvre la faculté de prendre des mesures pour conserver des "ressources naturelles épuisables", si de telles mesures sont appliquées conjointement avec des restrictions à la production ou à la consommation nationales.

Le paragraphe h) de l'article XX permet de prendre des mesures en exécution d'engagements contractés en vertu de certains types d'accords intergouvernementaux sur des produits de base.

Note: L'Australie a présenté les observations suivantes:

> Il n'y a aucune preuve concrète que les mesures de contrôle à l'exportation constituent effectivement un obstacle sérieux au commerce international. En conséquence, l'Australie n'admet pas la thèse selon laquelle la réglementation - pourtant assez approfondie - de ces mesures, qui est actuellement prévue par l'Accord général n'est pas satisfaisante. (Viennent ensuite des observations sur des produits pris un à un, voir notification n° 93.1. Voir également notification n° 613.1.)

Note: Le Canada a présenté les observations ci-après:

> Dans ses observations générales, la délégation des Etats-Unis appelle l'attention sur "la situation générale des contrôles à l'exportation, conformément à la Déclaration de Tokyo". La délégation canadienne tient à signaler que les ministres ont approuvé la Déclaration de Tokyo en septembre 1973, avant l'embargo sur le pétrole et les hausses de prix imposés par les pays de l'OPEP. La Déclaration ne mentionne pas les contrôles, taxes ou restrictions à l'exportation et, lors des délibérations qui ont précédé son adoption, seul un ministre y a fait allusion. Le rapport du Comité de préparation ne traite pas non plus des taxes ou restrictions à l'exportation, bien que la partie intitulée "Problèmes particuliers liés aux produits agricoles" fasse état de la nécessité d'assurer les approvisionnements en produits agricoles. Le Comité du commerce des produits industriels n'a pas examiné la question des taxes ou restrictions à l'exportation et, récemment encore, seule une restriction à l'exportation avait été notifiée et incluse dans le Catalogue des mesures non tarifaires (il s'agit d'une restriction appliquée par les Etats-Unis aux vieux aciers et notifiée par la Suisse).

However, Canada's position from the beginning of the Multilateral Trade Negotiations (MTN) has been that the "supply access" issue should be included in these negotiations. It was a Canadian Minister who first publicly suggested this course. It is also our view that these matters should be approached in a business-like and practical manner, and not in an abstract and legalistic fashion. To that end, they should first be examined in product-related groups where account can be taken of the whole range, the totality, of governmental actions which bear on the security of supply of a particular product or products. This view was outlined by the Canadian delegation to meetings of the Trade Negotiations Committee in February, July and December 1975 and in November 1976; in successive meetings of the Group "Sector" beginning in April 1975; and in the Sub-Group "Grains".

The United States delegation has noted four methods whereby countries have controlled exports and has discussed the alleged effects of such controls. In fact, when such controls have been imposed, it has often been in response to a situation in which the described effects were already present and not infrequently the situation has been the "effect" of the commercial policy systems of the major importing countries. In various MTN groups and in bilateral and plurilateral discussions, the Canadian delegation has explained how import barriers, both tariff and non-tariff, have a direct impact on the availability of supplies. These import barriers also, of course, have an effect on the price which consumers are required to pay for imported products; we note this here because the United States' General Comments noted that export control measures have the effect of raising prices.

The Canadian delegation has expressed, in writing, its willingness to negotiate on these issues in the MTN in the context of product-related groups (i.e. the Group "Sector" and the Group "Agriculture" and its Sub-Groups) and has indicated that after progress has been made in the product-related context, particularly regarding import barriers on further processed resource products, it would be prepared to engage in a general negotiation on this subject. It is relevant, in this connexion, to note that all the United States' notifications regarding Canada relate to resource materials falling within the scope of work in the above-mentioned groups. (Follow comments on individual products, see item numbers 97.01, 97.02, 513.1, 513.2, 513.3, 615.001, 628.13, 628.14.)

Or, depuis le début des négociations commerciales multilatérales, la position du Canada est qu'il y a lieu de traiter le problème de "l'accès aux approvisionnements" dans ces négociations. C'est un ministre canadien qui, le premier, l'a suggéré publiquement. Nous estimons aussi que ces questions devraient être abordées de façon pragmatique et sur le plan pratique, et non de façon abstraite et sur le plan du droit. A cette fin, elles devraient être examinées tout d'abord dans des groupes qui s'occupent de produits déterminés, où l'on pourrait prendre en considération tout l'éventail sans exception des mesures officielles qui influent sur les assurances de pouvoir s'approvisionner en un produit ou en des produits particuliers. La délégation canadienne a exposé cette opinion aux réunions du Comité des négociations commerciales en février, juillet et décembre 1975 et en novembre 1976, ainsi qu'aux réunions successives du Groupe "Approche sectorielle" qui ont commencé en avril 1975, et au Sous-Groupe des céréales.

La délégation des Etats-Unis relève quatre moyens utilisés par les pays pour contrôler les exportations et elle a analysé les prétendus effets de ces contrôles. En fait, lorsque des contrôles sont appliqués à cette fin, c'est souvent pour faire face à une situation dans laquelle les effets en question se manifestent déjà, et il n'est pas rare que ladite situation soit "l'effet" des régimes de politique commerciale appliqués par les principaux pays importateurs. La délégation canadienne a exposé, dans divers groupes des négociations commerciales multilatérales et lors d'entretiens bilatéraux et plurilatéraux, comment les obstacles à l'importation, aussi bien tarifaires que non tarifaires, influaient directement sur l'offre. Ces obstacles à l'importation ont évidemment aussi un effet sur le prix que les consommateurs doivent payer pour se procurer les produits importés; nous relevons ici ce point parce que les Etats-Unis signalent, dans leurs observations générales, que les contrôles à l'exportation ont pour effet de rehausser les prix.

La délégation canadienne a exprimé, par écrit, son désir de négocier sur ces questions, dans le cadre des négociations commerciales multilatérales, au sein de groupes qui traitent de produits déterminés (à savoir le Groupe "Approche sectorielle" et le Groupe "Agriculture" et ses Sous-Groupes); elle a fait savoir que, lorsque des progrès auraient été réalisés au sujet de tels ou tels produits, concernant en particulier les obstacles à l'importation des ressources primaires qui ont fait l'objet d'une élaboration, elle serait disposée à entamer une négociation générale dans ce domaine. A cet égard, il convient de noter que toutes les notifications des Etats-Unis concernant le Canada ont trait à des ressources primaires qui entrent dans le cadre des travaux des groupes susmentionnés. (Viennent ensuite des observations sur des produits pris un à un, voir notifications nº 97.01, 97.02, 513.1, 513.2, 513.3, 615.001, 628.13, 628.14.)

GATT relevance

Assessing the meaning of the GATT provisions regarding export restrictions and taxes is a complex task. The Canadian delegation offered in March 1977, in writing, to discuss this at an early meeting of the Group "Sector"; we do not think such an analysis can be carried out through the medium of the Inventory of Non-Tariff Measures. However, we note from the analysis in the United States' General Comments that the United States delegation considers that there is considerable scope for the use of export restrictions and taxes under GATT and this, generally, is the Canadian view as well. We note in addition that the delegation of the United States has not suggested that the specific measures notified against Canada under the heading of export controls are incompatible with the provisions of GATT.

Note: Pakistan has presented the following comments:

My delegation has given careful consideration to the notification made by the United States delegation in regard to export restrictions. We share with the United States delegation the concern that restrictive measures distort the pattern of international trade, afford protection to relatively inefficient domestic producers, encourage uneconomic investment decisions and misapplication of resources, contribute to inflationary pressures and are unfair and inequitous to consumers. We cannot however, agree with the statement that "import restraints have gradually been liberalized in recent years". This delegation and delegations of other developing countries have frequently had occasion to express serious concern at the continued existence of quantitative and other non-tariff restraints against imports to the developed industrialized countries and, in particular, discriminatory application of these restraints against exports from the developing countries, in violation of the letter and spirit of the various Articles of the General Agreement cited by the United States delegation in its notification. We are concerned that the developed industrialized countries have not responded substantially so far to repeated proposals and suggestions for the elimination of these restraints. In the circumstances, my delegation is not in a position to enter into negotiations on the question of measures affecting exports only, while no progress is registered nor any meaningful commitment made by the developed industrialized countries in regard to the elimination of the far more onerous and far more damaging measures affecting imports to their own markets. (See item numbers 539.1 and 629.21.)

Situation du point de vue de l'Accord général

C'est une tâche complexe que de se pencher sur le sens des dispositions de l'Accord général concernant les restrictions et taxes à l'exportation. En mars 1977, la délégation canadienne a proposé, par écrit, d'étudier cette question à l'une des premières réunions du Groupe "Approche sectorielle"; nous ne pensons pas qu'une étude de cette nature puisse être menée à bien sur la base du Catalogue des mesures non tarifaires. Toutefois, les observations générales des Etats-Unis font apparaître à l'analyse que, de l'avis de la délégation de ce pays, l'Accord général laisse une grande latitude d'utiliser des restrictions et taxes à l'exportation; c'est aussi, en général, le point de vue du Canada. En outre, nous notons que la délégation des Etats-Unis n'a pas donné à entendre que les mesures spécifiques notifiées à l'encontre du Canada dans la rubrique des contrôles à l'exportation sont incompatibles avec les dispositions de l'Accord général.

Note: Le Pakistan a présenté les observations ci-après:

Ma délégation a examiné attentivement la notification de la délégation des Etats-Unis concernant les restrictions à l'exportation. Nous pensons, comme la délégation des Etats-Unis, que les mesures restrictives faussent la physionomie du commerce international, confèrent une protection à des producteurs nationaux relativement inefficaces, encouragent l'adoption de décisions d'investissement non économiques et une mauvaise utilisation des ressources, contribuent aux pressions inflationnistes et sont injustes et inéquitables pour les consommateurs. Toutefois, nous ne pouvons souscrire à l'assertion selon laquelle les restrictions à l'importation ont été progressivement libéralisées ces dernières années. Ma délégation et les délégations d'autres pays en voie de développement ont eu fréquemment l'occasion d'exprimer les graves préoccupations que leur cause le maintien par les pays développés industrialisés de restrictions quantitatives et autres mesures non tarifaires à l'importation et, en particulier, l'application discriminatoire de ces mesures restrictives aux exportations des pays en voie de développement, en violation de la lettre et de l'esprit des divers articles de l'Accord général que la délégation des Etats-Unis cite dans sa notification. Nous sommes préoccupés par le fait qu'à ce jour les pays développés industrialisés n'ont guère donné suite aux propositions et suggestions présentées à maintes reprises en vue de l'élimination de ces restrictions. Dans ces conditions, ma délégation ne peut engager des négociations sur la question des mesures qui affectent uniquement les exportations, alors qu'aucun progrès n'est enregistré et qu'aucun engagement sérieux n'est pris par les pays développés industrialisés en ce qui concerne l'élimination des mesures beaucoup plus gênantes et beaucoup plus préjudiciables qui affectent leurs propres importations. (Voir notifications n° 539.1 et 629.21.)

Note: Thailand has presented the following comments:

General comment

As a firm advocate of as well as a consistent adherent to the Tokyo Declaration, Thailand strongly supports its principles and objectives. Moreover, Thailand has followed developments in the multilateral trade negotiations with keen interest and has participated in them with the hope that they would lead to satisfactory and equitable solutions for the liberalization of world trade.

It was with some surprise, therefore, that the Thai Government received information of the notification by the United States to the effect that certain measures affecting exports maintained by Thailand resulted in the distortion of supplies of certain products, and thereby adversely affected the well-being of consumers in the United States.

It is acknowledged that Thailand does maintain measures affecting exports of some of the products identified by the United States but it is contended that this fact is not in any way extraordinary, especially in the light of the practices of other countries, nor in itself evidence of harm to world trade or to the well-being of consumers in the United States or anywhere else. Indeed, the measures notifed are legitimate instruments of trade policy, maintained for purposes aimed at furthering Thailand's development objectives. Although Thailand is not a contracting party to the GATT and thus has not accepted multilateral obligations in this area, it is the view of the Government of Thailand that the measures notified are applied consistently with the provisions of the General Agreement. (Follow comments on individual products, see item numbers 616.7 and 629.32.)

Conclusion

In most cases, a tax or export restriction is applied to meet domestic supply requirements and to prevent shortage. As the United States has itself pointed out in its general comments, measures applied for these purposes are permitted under GATT (more specifically, under Articles XI paragraph 2(a) and XX(g) of GATT). In the case of logs, where conservation of resources is also a factor, the provisions of Article XX(g) would apply. In the case of rubber, the revenue aspect of the export tax is foremost in the consideration of the Thai Government. Again, export taxes are recognized by GATT as a legitimate trade policy device, limited only to the extent that a contracting party has assumed an obligation under Article II (i.e. bound).

Note: La Thaïlande a présenté les observations ci-après:

Observations générales

Ardent défenseur de la Déclaration de Tokyo, dont elle observe consciencieusement les dispositions, la Thaïlande soutient fermement les principes et les objectifs qui y sont énoncés. En outre, elle a suivi l'évolution des négociations commerciales multilatérales avec un vif intérêt et elle y a participé dans l'espoir que celles-ci conduiraient à des solutions satisfaisantes et équitables pour la libéralisation du commerce mondial.

Aussi, est-ce avec quelque surprise que le gouvernement thaïlandais a reçu une note l'informant de la communication par laquelle les Etats-Unis signalaient que certaines mesures à l'exportation appliquées par la Thaïlande entraînaient une distorsion de l'offre de certains produits et, par voie de conséquence, portaient préjudice aux consommateurs américains.

Il est de fait que la Thaïlande applique des mesures à l'exportation de certains des produits mentionnés par les Etats-Unis, mais cela n'a rien d'extraordinaire, en particulier si l'on considère les pratiques d'autres pays, et ne suffit pas à prouver l'existence d'un préjudice causé au commerce mondial ou aux consommateurs des Etats-Unis ou d'autres pays. En réalité, les mesures notifiées sont des instruments légitimes de politique commerciale qui doivent aider la Thaïlande à atteindre ses objectifs de développement. Certes, la Thaïlande n'est pas partie contractante à l'Accord général et n'a donc pas accepté d'obligations multilatérales dans ce domaine; toutefois, le gouvernement thaïlandais estime que les mesures notifiées sont appliquées d'une manière compatible avec les dispositions de l'Accord général. (Viennent ensuite des observations sur certains produits, voir notifications n° 616.7 et 629.32.)

Conclusion

Dans la plupart des cas, les taxes ou restrictions à l'exportation sont appliquées pour répondre à la demande intérieure ou éviter une pénurie. Comme les Etats-Unis l'ont eux-mêmes fait remarquer dans leurs observations générales, les mesures appliquées à ces fins sont permises au titre de l'Accord général (et plus particulièrement, en vertu des articles XI paragraphe 2 a) et XX g)). En ce qui concerne les bois en grumes, où intervient également la conservation des ressources, les dispositions de l'article XX g) sont d'application. Dans le cas des caoutchoucs, l'aspect fiscal de la taxe d'exportation est, de l'avis du gouvernement thaïlandais, prépondérant. Il est à relever, une fois encore, que l'Accord général reconnaît la légitimité des taxes d'exportation en tant que moyen de politique commerciale, et que leur emploi n'est limité que dans la mesure où une partie contractante a assumé une obligation au titre de l'article II (c'est-à-dire en cas de consolidations).

In no instance are the measures being applied for the purpose of distorting supplies or of manipulating world market prices of the products concerned. Moreover, in practical terms - having regard for the small volume of Thai trade in these products relative to the supplies in the world market - it is most unlikely that the existing measures maintained by the Thai Government could adversely affect world trade or the well-being of consumers in the United States. In fact, price increases affecting consumers' interests might rather be attributable to the tariffs maintained by the United States on these products in their semi-processed and processed forms, and could be partially alleviated by improvement in and implementation of the United States offer on tropical products and other import liberalization measures.

Ces mesures ne sont en aucun cas appliquées dans le dessein de fausser l'offre des produits visés ou d'agir sur les cours mondiaux de ces produits. En outre, dans la pratique - eu égard au faible volume des échanges thaïlandais de ces produits par rapport à l'offre sur le marché mondial - il est très improbable que les mesures actuellement appliquées par le gouvernement thaïlandais risquent de porter préjudice au commerce mondial ou aux consommateurs des Etats-Unis. En fait, il se pourrait peut-être que la hausse des prix qui porte atteinte aux intérêts des consommateurs soit plutôt à imputer aux droits de douane que les Etats-Unis perçoivent sur ces produits à l'état semi-ouvré ou transformé, et elle pourrait être atténuée en partie si ce pays améliorait son offre concernant les produits tropicaux et lui donnait effet ainsi qu'à d'autres mesures de libéralisation des importations.

406.1	European Economic Community (EEC) - Export quotas: copper waste, scrap, ash and residues, aluminium waste and scrap, ferrous scrap, lead waste and scrap	United States

Method

Information available to the United States Government, which has been verified to the fullest extent possible, indicates that the European Community has placed export quotas on the following products:

Copper waste, scrap, ash and residues
Aluminium waste and scrap
Ferrous scrap
Lead waste and scrap

Effect

Copper Scrap and Copper Alloy Scrap
(including nickel silver scrap, cupro nickel scrap, monel scrap)

Most industrialized countries restrict their exports of copper and copper alloy scrap both to reserve supplies for domestic producers and to keep the price of domestic scrap at levels below those which would prevail under free market conditions. Since these foreign export controls channel global demand to the United States market, the United States has found it necessary during periods of peak demand (e.g., 1965-1970) to impose export controls on copper scrap to protect the United States economy from the excessive drain of scarce materials and to reduce the serious inflationary impact of foreign demand. The increased demand for United States scrap places United States manufacturers who use the scrap at a disadvantage in competition for scrap supply vis-à-vis foreign processors in countries where domestic scrap prices are kept artifically low by export controls.

406.1	Communauté économique européenne (CEE)	Contingents à l'exportation: déchets, débris, cendres et résidus de cuivre; déchets et débris d'aluminium; ferrailles; déchets et débris de plomb	Etats-Unis

Modalités

Il ressort des informations dont dispose le gouvernement des Etats-Unis, qui ont été vérifiées dans toute la mesure du possible, que la Communauté économique européenne applique des contingents à l'exportation des produits ci-après:

Déchets, débris, cendres et résidus de cuivre
Déchets et débris d'aluminium
Ferrailles
Déchets et débris de plomb

Effets

Débris de cuivre et de cupro-alliages
(y compris les débris de maillechort, de cupro-nickel et de monel)

La plupart des pays industrialisés restreignent leurs exportations de débris de cuivre et de cupro-alliages afin de réserver les approvisionnements aux producteurs nationaux et de maintenir le prix des débris de métaux d'origine nationale en deçà de ceux qui seraient pratiqués en régime de liberté des échanges. Comme ces mesures de contrôle à l'exportation appliquées par des pays étrangers orientent la demande mondiale vers le marché des Etats-Unis, les Etats-Unis ont jugé nécessaire d'appliquer, pendant les périodes de demande maximale (par exemple, 1965-1970), des mesures de contrôle à l'exportation des débris de cuivre afin de préserver l'économie américaine d'une hémorragie de matières rares et afin d'atténuer l'incidence fortement inflationniste de la demande étrangère. L'augmentation de la demande de débris de métaux d'origine américaine désavantage les fabricants américains qui utilisent ces débris par rapport aux entreprises de transformation des pays où les prix des débris de métaux sont maintenus artificiellement à des niveaux plus bas par l'application de mesures de contrôle à l'exportation.

406.1 (page 2)	European Economic Community (EEC) - Export quotas: copper waste, scrap, ash and residues, aluminium waste and scrap, ferrous scrap, lead waste and scrap	United States

Ferrous Scrap

Worldwide demand for ferrous scrap has increased as steel production has increased, particularly steel production by electric furnace. This increased global demand has prompted many countries to restrict their exports of ferrous scrap primarily to reserve supplies of scrap for domestic producers, but also to keep the price of the domestic scrap at levels below those which would prevail under free market conditions. In the past, the United States market, traditionally the principal source of scrap for other steel producing countries, has come under great pressure as even more of worldwide demand is channelled to United States supply. As a result, the increase in the domestic price of United States ferrous scrap is exacerbated and has led to temporary export controls by the United States. The increased price of United States scrap places United States manufacturers who use the scrap at a disadvantage vis-à-vis foreign processors in countries where domestic scrap prices are kept artificially low by export controls.

Other - See United States General Comments on Export Restrictions in Part 4 of Inventory.

GATT relevance

See United States General Comments on Export Restrictions in Part 4 of Inventory.

Note: The EEC has presented the following comments.

1. Copper waste, scrap etc.; aluminium and lead waste and scrap

It is correct that the European Economic Community has since 1971 maintained export quotas on the products mentioned in this notification.

406.1 (page 2)	Communauté économique européenne (CEE)	Contingents à l'exportation: déchets, débris, cendres et résidus de cuivre; déchets et débris d'aluminium; ferrailles; déchets et débris de plomb	Etats-Unis

Ferrailles

La demande mondiale de ferrailles a augmenté par suite de l'accroissement de la production d'acier, en particulier d'acier obtenu au four électrique. Cet accroissement de la demande globale a incité de nombreux pays à restreindre leurs exportations de ferrailles, principalement afin de réserver les approvisionnements aux producteurs nationaux, mais aussi pour maintenir le prix des ferrailles d'origine nationale en deçà de ceux qui seraient pratiqués en régime de liberté des échanges. Le marché des Etats-Unis, qui dans le passé a été, traditionnellement, la principale source d'approvisionnement en ferrailles des autres pays producteurs d'acier, est soumis à une forte pression car une part encore plus importante de la demande mondiale se tourne vers les sources d'approvisionnement américaines. Il en résulte une exacerbation des prix intérieurs des ferrailles fournies par les Etats-Unis et ceux-ci ont été conduits à instituer des mesures temporaires de contrôle à l'exportation. Cette augmentation des prix désavantage les fabricants américains qui utilisent ces ferrailles par rapport aux entreprises de transformation des pays où les prix des ferrailles d'origine nationale sont maintenus à des niveaux artificiellement bas par des mesures de contrôle à l'exportation.

Divers - Voir observations générales des Etats-Unis concernant les restrictions à l'exportation, dans la Partie 4 du Catalogue.

Situation du point de vue de l'Accord général

Voir observations générales des Etats-Unis concernant les restrictions à l'exportation, dans la Partie 4 du Catalogue.

Note: La CEE a présenté les observations ci-après:

1. Déchets, débris de cuivre, etc.; débris et déchets d'aluminium et de plomb

Il est exact que la Communauté économique européenne contingente, depuis 1971, l'exportation des produits indiqués dans cette notification.

406.1 (page 3)	European Economic Community (EEC) -	Export quotas: copper waste, scrap, ash and residues, aluminium waste and scrap, ferrous scrap, lead waste and scrap	United States

The Community régime in this sector is based on Council Regulation 2603/69 which established a common export régime applicable throughout the Community. In general this regulation provides that the exportation of products from the European Economic Community to third countries is free. Nevertheless, in the terms of Article 7 of the regulation the Council of Ministers may take appropriate measures where necessary in order to prevent a critical situation from arising owing to a shortage of essential products or to remedy such a situation.

From 1971 to 1975 the Council has determined in the light of an analysis of the situation each year which indicated severe shortage of supplies, that exports of the products mentioned should only be permitted within the limits of export quotas. In 1976 and 1977 the decision to maintain quotas (which have been increased) was based on the need to avoid the risk of shortages which could have arisen if exports were freely permitted. The current levels of quota are set out in Council Regulation 3165/76. These quotas are allocated among member States by Commission Regulation 30/77, according to the following criteria:

The estimated needs of each member State as well as the export possibilities previously available for the products in question. The common administrative procedure for utilization of these quotas is established by Council Regulation 1023/70 which lays down a set of rules relating to the issue of export authorizations, procedures for increase in quotas where necessary, general co-operation between the Commission and member States in all matters relating to management of the quotas etc. The current export régime is more flexible than in the past by the inclusion of a Community reserve which can be utilized to meet additional requirements.

Comment

The fact that these measures are reviewed annually demonstrates that their existence is decided in the light of the market situation and of other relevant factors e.g. the strong demand for scrap metals which exists in countries close to the Community at competitive prices which would create the risk that Community industries would be effectively deprived of one of their principal sources of supply.

406.1 (page 3)	Communauté économique européenne (CEE)	Contingents à l'exportation: déchets, débris, cendres et résidus de cuivre; déchets et débris d'aluminium; ferrailles; déchets et débris de plomb	Etats-Unis

Le régime communautaire se fonde sur le Règlement du Conseil n° 2603/69; il est applicable aux exportations de l'ensemble de la Communauté. D'une manière générale, le règlement susmentionné prévoit que les exportations de produits de la Communauté économique européenne à destination des pays tiers sont libres. Néanmoins, aux termes de l'article 7, le Conseil des Ministres peut arrêter les mesures appropriées, en tant que de besoin, afin de prévenir une situation critique due à une pénurie de produits essentiels ou d'y remédier.

De 1971 à 1975, le Conseil a déterminé, au vu d'une analyse conjoncturelle qu'il effectuait chaque année et qui faisait apparaître une grave pénurie, que l'exportation des produits en question ne devait être autorisée que dans les limites des contingents d'exportation. En 1976 et 1977, la décision de maintenir ces contingents (qui ont été majorés) était motivée par la nécessité d'éviter des pénuries qui auraient risqué de se produire si l'exportation avait été libre. Le niveau actuel des contingents a été fixé par le Règlement n° 3165/76 du Conseil. Ces contingents sont répartis entre les Etats membres, conformément au Règlement n° 30/77 de la Commission, en fonction des besoins estimés de chaque Etat membre, ainsi que des possibilités d'exportation précédemment ouvertes pour les produits en cause.

Le Règlement n° 1023/70 du Conseil établit une procédure commune de gestion de ces contingents qui comprend une série de règles relatives aux points ci-après: délivrance des autorisations d'exportation, procédures d'augmentation des contingents selon les besoins, coopération générale entre la Commission et les Etats membres pour toutes les questions relatives à la gestion des contingents, etc. Le régime actuellement applicable aux exportations a été assoupli par rapport aux régimes antérieurs, car il comprend désormais une réserve communautaire qui peut être utilisée pour répondre à des besoins additionnels.

Observations

Le fait que ces mesures soient réexaminées chaque année prouve que la décision de les maintenir en vigueur est prise en fonction de la situation du marché et d'autres facteurs appropriés, par exemple la forte demande de déchets de métaux, à des prix compétitifs, dans les pays voisins de la Communauté, qui risquerait de priver effectivement les industries communautaires de l'une de leurs principales sources d'approvisionnement.

406.1 (page 4) European Economic Community (EEC) - Export quotas: copper United States waste, scrap, ash and residues, aluminium waste and scrap, ferrous scrap, lead waste and scrap

2. Ferrous scrap

1. The régime applied in the sector of ferrous scrap derives from a decision of the Council of Ministers of the European Coal and Steel Community (ECSC) of 6 March 1953. In principle this decision envisages restrictions on the export of ferrous scrap to third countries and for many years this has taken the form of export quotas for ordinary ferrous scrap as well as the liberal granting of export permission, by means of specific decisions, for various special grades of high quality scrap and particular products in this sector.

2. The quotas established for ferrous scrap in the first half of 1977 were published in decisions of the ECSC Council of 21 December 1976 and of 25 March 1977, which also set out the allocation of quotas at the level of member States. The permitted quotas amounted to a total of 369,000 tonnes in the first quarter, and 442,800 tonnes in the second quarter, an increase of 20 per cent, reserved primarily for specified types of ordinary ferrous scrap but not excluding a certain quantity of higher grades of scrap. These quotas are administered by a system of export licensing.

3. These arrangements are currently under review and decisions are expected in the near future leading to even further liberalization of exports in this sector in the second half of 1977. The Community therefore reserves the right to supply further information in due course.

Comment

A comparison between the EEC and the United States prices since 1972 shows that there has been a closely parallel trend throughout the period. There have naturally been short-term differences in these trends but the price levels and price changes have been very similar in both markets. Furthermore, the world market for ferrous scrap over the last thirty years has been virtually wholly supplied by the surplus available to United States exporters. Even if, therefore, Community exports were to be completely liberalized the influence of Community supplies on world prices would remain marginal.

[1] Nimex headings ex 73.03.20, 51, 53, 55 and 59.

VERY BAD ORIGINAL

406.1 (page 4)	Communauté économique européenne (CEE)	Contingents à l'exportation: déchets, débris, cendres et résidus de cuivre; déchets et débris d'aluminium; ferrailles; déchets et débris de plomb	Etats-Unis

2. Ferrailles

1. Le régime en vigueur dans le secteur des ferrailles est appliqué en vertu d'une décision du Conseil des Ministres de la Communauté européenne du charbon et de l'acier (CECA), en date du 6 mars 1953. Dans son principe, cette décision envisage des restrictions à l'exportation des ferrailles à destination des pays tiers et, pendant de nombreuses années, ces restrictions ont consisté en un contingentement des exportations de ferrailles ordinaires, et en la délivrance libérale, sur décisions spécifiques, de permis d'exportation pour des catégories spéciales de ferrailles de qualité supérieure et des produits particuliers de ce secteur.

2. Les contingents ouverts au premier semestre de 1977 pour les ferrailles ont été publiés dans des décisions du Conseil de la CECA en date des 21 décembre 1976 et 25 mars 1977, qui établissent également la répartition des contingents au niveau des Etats membres. Les contingents autorisés s'élevaient au total à 369 000 tonnes pour le premier trimestre et à 442 800 tonnes pour le deuxième, ce qui représente une augmentation de 20 pour cent visant principalement des types déterminés de ferrailles ordinaires[1], sans exclure toutefois certaines quantités de ferrailles de qualité supérieure. Ces contingents sont gérés au moyen de licences d'exportation.

3. Ces dispositions font actuellement l'objet d'un réexamen et des décisions devraient être prises dans un proche avenir, qui conduiraient à une libéralisation encore accrue des exportations dans ce secteur au deuxième semestre de 1977. La Communauté se réserve donc le droit de fournir un complément d'information en temps utile.

Observations

Si l'on compare les prix dans la CEE et aux Etats-Unis depuis 1972, on constate une évolution très sensiblement parallèle. Les tendances ont naturellement pu présenter des différences à court terme, mais les niveaux et l'orientation des prix ont été fort semblables sur les deux marchés. En outre, le marché mondial des ferrailles au cours des trente dernières années a été approvisionné en quasi-totalité par les excédents des exportateurs américains. En conséquence, même si les exportations de la Communauté étaient totalement libéralisées, l'influence des fournitures communautaires sur les cours mondiaux resterait marginale.

[1] Positions ex 73.03.20, 51, 53, 55 et 59 de la NIMEXE.

494.1 Turkey - Export quotas: undressed hides and skins United States

Method

Information available to the United States Government, which has been verified to the fullest extent possible, indicates that the Government of Turkey has an export quota on the following products:

Undressed hides and skins

Effect

Export controls on hides and skins result in increased demand for United States hides and skins, placing both United States tanners and manufacturers using leather as a raw material at a competitive disadvantage. United States tanners are unable to secure adequate supplies of raw materials and those that are available can be purchased only at increased prices. As a result, United States tanners are forced to raise prices of leather to cover raw material costs while leather and leather products exported to the United States are competing at an unfair advantage because foreign raw material costs are held at artifically lower prices by use of export controls on foreign hides and skins.

GATT relevance

See United States General Comments on Export Restrictions in Part 4 of Inventory.

Note: Turkey has presented the following comments:

> In the notification there are two items concerning Turkey, namely, "meerschaum" and "undressed hides and skins". It is stated that as a restrictive measure, Turkey seeks export licence or administrative documentation requirements on the former and applies an export quota on the latter.
>
> At the outset, I would like to clarify that the export of "undressed hides and skins" is not subject to quota; as in the case of "meerschaum", it is subject to the same provisions in our export régime currently in force. The system consists of controlling the exportation of these items through licensing procedures, in the sense that, after meeting the needs of the domestic industry, whenever there remains an exportable surplus, the export licence requests are met upon the application of the exporters.

494.1 Turquie - Contingents à l'exportation: cuirs et peaux bruts — Etats-Unis

---

Modalités

Il ressort des informations dont dispose le gouvernement des Etats-Unis, qui ont été vérifiées dans toute la mesure du possible, que le gouvernement de la Turquie applique un contingent à l'exportation des produits ci-après:

Cuirs et peaux bruts

Effets

Les mesures de contrôle à l'exportation des cuirs et peaux entraînent un accroissement de la demande de cuirs et peaux en provenance des Etats-Unis, et, par conséquent, désavantagent, au plan de la concurrence, les tanneurs et fabricants américains qui utilisent le cuir comme matière première. Les tanneurs américains ne peuvent pas s'assurer des approvisionnements suffisants en matières premières et ceux qu'ils peuvent se procurer ne peuvent être achetés qu'à des prix plus élevés. De ce fait, les tanneurs américains sont forcés de relever les prix du cuir pour couvrir le coût des matières premières, tandis que les cuirs et les ouvrages en cuir exportés à destination des Etats-Unis bénéficient d'un avantage injuste au plan de la concurrence, car les prix des matières premières d'origine étrangère sont maintenus artificiellement à des niveaux plus bas par l'application de mesures de contrôle à l'exportation des cuirs et peaux en provenance de l'étranger.

Situation du point de vue de l'Accord général

Voir observations générales des Etats-Unis concernant les restrictions à l'exportation, dans la Partie 4 du Catalogue.

Note: La Turquie a présenté les observations ci-après:

Dans la notification, la Turquie est mentionnée pour deux produits, à savoir l'"écume de mer" et les "cuirs et peaux bruts". D'après cette notification la Turquie applique des restrictions à l'exportation sous forme de licences ou de documents administratifs dans le cas de l'"écume de mer" et sous forme de contingentement à l'exportation pour les cuirs et peaux bruts.

J'aimerais tout d'abord préciser que l'exportation de "cuirs et peaux bruts" n'est pas contingentée; elle est soumise au même régime que l'exportation d'"écume de mer". Ce régime consiste à assurer la régulation des exportations de ces produits au moyen de formalités de licences, de manière que, s'il reste un excédent exportable après que les besoins de l'industrie nationale ont été satisfaits, il est délivré des licences aux exportateurs qui en font la demande.

The two items in question constitute the raw materials of our domestic industry which in recent years shows a meaningful development. The first one is the most important input of our cottage industry manufacturing pipes and various ornamental objects, and the second is the raw materials for the fast developing leather processing industry such as wearing apparel, shoes and travelling goods.

These industries which are both labour intensive and for which the raw materials are supplied domestically are very much in line with the structure of the Turkish economy, and are therefore encouraged by the Government. They contribute to strengthen and diversify our industry and add to the diversification efforts of our exports.

In this context, I would like to draw your attention to Part IV of the General Agreement, which allows economically developing countries to adopt special measures with the aim of diversifying the structure of their economy and avoiding their excessive dependence on the export of primary products.

I would further like to refer to the provision of the Tokyo Declaration which foresees that specific trade problems of the developing countries should be taken care of, and that multilateral trade negotiations should be concluded consistently with the principle, rules and disciplines provided for under the General Agreement.

In concluding, we consider that the request of including special export measures adopted by the developing countries in the Inventory of Non-Tariff Measures, is not consistent with the letter and the spirit of the General Agreement and the Tokyo Declaration.

494.1 (page 2) Turquie - Contingents à l'exportation: cuirs et peaux bruts — Etats-Unis

Les deux produits en question constituent les matières premières d'une industrie nationale qui, ces dernières années, s'est considérablement développée. L'"écume de mer" est la principale matière utilisée pour la fabrication artisanale des pipes et de divers objets décoratifs; quant au cuir, il alimente des industries de transformation à croissance rapide telles que celles de l'habillement, de la chaussure et des articles de voyage.

Ces industries, qui les unes et les autres présentent une forte intensité de main-d'oeuvre et dont les matières premières sont fournies par notre pays, sont très bien adaptées à la structure de l'économie turque et sont pour cette raison encouragées par le gouvernement. Elles contribuent à renforcer et à diversifier notre production et elles participent aux efforts de diversification de nos exportations.

A cet égard, j'aimerais appeler votre attention sur la Partie IV de l'Accord général, qui permet aux pays en voie de développement économique d'adopter des mesures spéciales en vue de diversifier la structure de leurs économies et d'éviter de dépendre à l'excès de l'exportation de produits primaires.

J'aimerais aussi rappeler qu'aux termes de la Déclaration de Tokyo les problèmes commerciaux particuliers des pays en voie de développement doivent être pris en considération et les négociations commerciales multilatérales conduites suivant les principes, règles et disciplines prévus par l'Accord général.

En conclusion, nous estimons que la demande tendant à inclure dans le Catalogue des mesures non tarifaires les mesures spéciales à l'exportation adoptées par les pays en voie de développement, n'est conforme ni à la lettre ni à l'esprit de l'Accord général et de la Déclaration de Tokyo.

513.1 Canada - Export embargo: mineral ores United States

Method

Information available to the United States Government, which has been verified to the fullest extent possible, indicates that the Government of Ontario, Canada, has an export embargo on the following products:

Mineral ores

According to the provisions of a 1969 amendment to the Ontario Mining Act (Bill No. 112), all ores from mines developed in Ontario after 1970 must be processed and treated in Canada. Companies are required to process in Canada 51 per cent of ores from mines developed before 1970. A provision permitting limited exemptions to the overall policy is also included in the amendment.

Effect

See United States General Comments on Export Restrictions in Part 4 of Inventory.

GATT relevance

See United States General Comments on Export Restrictions in Part 4 of Inventory.

Note: Canada has presented the following comments:

The Mining Act of the Province of Ontario was revised in 1969. Section 113 replaced Section 106 in the earlier version which dated from 1917 and was a direct result of the Ontario Royal Commission on Nickel Mining. Section 113 of the revised Act reads as follows:

513.1 Canada - Interdiction d'exporter: minerais Etats-Unis

Modalités

Il ressort des informations dont dispose le gouvernement des Etats-Unis, qui ont été vérifiées dans toute la mesure du possible, que le gouvernement de l'Ontario (Canada) applique aux produits ci-après une interdiction d'exporter:

Minerais

Conformément aux dispositions d'un amendement de 1969 apporté à la loi de l'Ontario sur les mines (projet de loi n° 112), tous les minerais extraits de mines créées en Ontario après 1970 doivent être transformés et traités au Canada. Les sociétés sont tenues de transformer au Canada 51 pour cent des minerais extraits de mines en exploitation avant 1970. Cet amendement prévoit également un nombre restreint d'exceptions à l'application du régime général.

Effets

Voir observations générales des Etats-Unis concernant les restrictions à l'exportation, dans la Partie 4 du Catalogue.

Situation du point de vue de l'Accord général

Voir observations générales des Etats-Unis concernant les restrictions à l'exportation, dans la Partie 4 du Catalogue.

Note: Le Canada a présenté les observations ci-après:

La Loi sur les mines de la Province de l'Ontario a été revisée en 1969. L'article 113 a remplacé l'article 106 de la version précédente, qui datait de 1917, et a été le fruit direct des travaux de la Commission royale de l'Ontario sur l'extraction de nickel. L'article 113 de la loi revisée a la teneur suivante:

"113. (1) All lands, claims or mining rights patented, leased or otherwise disposed of under this or any other Act or by any authority whatsoever are subject to the condition that all ores or minerals raised or removed therefrom shall be treated and refined in Canada so as to yield refined metal or other product suitable for direct use in the arts without further treatment, in default whereof the Lieutenant Governor in Council may declare the lease, patent or other form of title of such lands, claims or mining rights to be void, and the Order-in-Council so declaring shall be registered in the office of the proper master of titles or registry office, as the case may be, or in the case of a licence of occupation, filed in the Minister's office, whereupon such lands, claims or mining rights revert to and become vested in Her Majesty, Her heirs and successors, freed and discharged of any interest or claim of any other person. 1968-69, c. 68, s. 6, part."

This provision is not an export embargo but rather a condition which the Province, as the owner of the resource, has attached to its exploitation. Contrary to what is stated in the notification by the United States, there is no requirement in the Act for companies "to process in Canada 51 per cent of ores from mines developed before 1970".

There has been no case to date of the retraction of mining rights as a result of non-compliance with the provision of this Section of the Act. There are currently outstanding some thirty-three exemptions from the provisions of Section 113, which have been granted by provincial Orders-in-Council.

See also Canadian General Comments on Export Restrictions in Part 4 of Inventory.

513.1 (page 2) Canada - Interdiction d'exporter: minerais Etats-Unis

"113. 1) Toutes concessions, locations ou autres cessions de terrains, concessions d'exploitation ou droits miniers faites aux termes de la présente loi ou de toute autre loi, ou par une quelconque administration, sont subordonnées à la condition que tous les minerais ou minéraux extraits de ces terrains ou concessions ou enlevés de ces terrains ou concessions, seront traités et affinés au Canada pour donner du métal affiné ou un autre produit qui puisse être utilisé directement dans l'industrie sans autre traitement préalable, faute de quoi le lieutenant-gouverneur en conseil pourra déclarer nuls le bail, le titre de concession ou tout autre titre concernant les terrains, concessions d'exploitation ou droits miniers en question, et le décret du Conseil prononçant l'annulation sera enregistré au bureau du contrôleur des titres ou au bureau du cadastre, selon le cas, ou, s'il s'agit d'un permis d'occupation, au Ministère, après quoi ces terrains, concessions d'exploitation ou droits miniers seront dévolus et acquis à Sa Majesté, Ses héritiers et successeurs, sans être assujettis à aucun intérêt ni aucune réclamation de quiconque. 1968-69, c. 68, s. 6, part." (Traduction non officielle)

Cette disposition n'est pas une prohibition d'exportation, mais plutôt une condition à laquelle la Province, en tant que propriétaire de la ressource, en subordonne l'exploitation. Contrairement à ce qui est indiqué dans la notification des Etats-Unis, la loi n'exige pas des sociétés qu'elles transforment au Canada 51 pour cent des minerais extraits de mines mises en valeur avant 1970.

A ce jour, il n'y a eu aucun cas de retrait de droits miniers pour infraction à la disposition de cet article de la Loi. Il y a encore actuellement 33 exemptions aux dispositions de l'article 113, qui ont été consenties par des décrets du conseil provincial.

Voir également observations générales du Canada concernant les restrictions à l'exportation, dans la Partie 4 du Catalogue.

513.2 Canada - Export embargo: ores and minerals United States

Method

Information available to the United States Government, which has been verified to the fullest extent possible, indicates that the Government of Manitoba, Canada, has an export embargo on the following products:

Ores and minerals

The Province of Manitoba requires that permits or leases be subject to the provision that ores and minerals mined in Manitoba be treated or refined in Canada to the stage of refined metal. Exceptions may be made for periods of time.

Effect

See United States General Comments on Export Restrictions in Part 4 of Inventory.

GATT relevance

See United States General Comments on Export Restrictions in Part 4 of Inventory.

Note: Canada has presented the following comments:

Section 9 of the Mines Act of Manitoba reads as follows:

"Ores and minerals to be treated in Canada.

9(1) All permits or leases shall be subject to the provision that all ores or minerals mined from locations described in those permits or leases shall be treated and refined within Canada, so as to yield refined metal or other product suitable for direct use in the arts without further treatment; in default whereof the permit or lease issued for the lands is and shall become void, and the lands forthwith revert to, and become re-vested in, the Crown, freed and discharged of any interest or claim of any other person, and are open to disposal in such manner as the Minister may decide.

Am.

513.2 Canada - Interdiction d'exporter: minerais et minéraux Etats-Unis

Modalités

Il ressort des informations dont dispose le gouvernement des Etats-Unis, qui ont été vérifiées dans toute la mesure du possible, que le gouvernement du Manitoba (Canada) applique aux produits ci-après une interdiction d'exporter:

Minerais et minéraux

La province de Manitoba n'accorde de permis ou de bail qu'à la condition que les minerais et les minéraux extraits au Manitoba soient traités ou affinés au Canada pour en faire du métal affiné. Des exceptions peuvent être faites pour des périodes déterminées.

Effets

Voir observations générales des Etats-Unis concernant les restrictions à l'exportation, dans la Partie 4 du Catalogue.

Situation du point de vue de l'Accord général

Voir observations générales des Etats-Unis concernant les restrictions à l'exportation, dans la Partie 4 du Catalogue.

Note: Le Canada a présenté les observations ci-après:

L'article 9 de la Loi sur les mines du Manitoba a la teneur suivante:

"Minerais et minéraux devant être traités au Canada.

9 1) Tous les permis ou baux seront subordonnés à la condition que tous les minerais ou minéraux extraits des emplacements décrits dans lesdits permis ou baux seront traités et affinés au Canada, de façon à donner un métal affiné ou un autre produit qui puisse être utilisé directement dans l'industrie sans autre traitement préalable; faute de quoi, le permis ou bail délivré pour les terrains sera frappé de nullité, et lesdits terrains reviendront immédiatement et seront acquis à la Couronne, sans être assujettis à aucun intérêt ni aucune réclamation de quiconque, et ils pourront être cédés de la façon que décidera le Ministre.

Exemption.

9(2) The Lieutenant Governor in Council may exempt any lands from the operation of this section for such period of time as to him may seem proper."

This provision is not an export embargo but rather a condition which the Province, as the owner of the resource, has attached to its exploitation.

See also Canadian Comments on Export Restrictions in Part 4 of Inventory.

513.2 (page 2) Canada - Interdiction d'exporter: minerais et minéraux Etats-Unis

Exemption.

9 2) Le lieutenant-gouverneur en conseil peut exempter tous terrains des dispositions du présent article pendant la durée qui lui paraîtra appropriée." (Traduction non officielle)

Cette disposition n'est pas une prohibition d'exportation, mais plutôt une condition à laquelle la Province, en tant que propriétaire de la ressource, en subordonne l'exploitation.

Voir également observations générales du Canada concernant les restrictions à l'exportation, dans la Partie 4 du Catalogue.

513.3 Canada - Export embargo: logs and pulp wood United States

Method

Information available to the United States Government, which has been verified to the fullest extent possible, indicates that the Government of Canada has an export embargo on the following products:

Logs
Pulp wood

Effect

Logs

During periods when increased foreign demand for United States logs coincides with peak periods of domestic demand, prices, especially on the United States West Coast, rise dramatically. To the extent that other countries limit their exports of logs at such times of peak demand, thus channelling increased world demand to the uncontrolled United States market, the price situation is exacerbated, particularly in the housing and wood products industries. Price increases are eventually passed on to United States consumers, who are forced to pay more for many items, including houses, lumber for home-improvement projects, and furniture.

Other - See United States General Comments on Export Restrictions in Part 4 of Inventory.

GATT relevance

See United States General Comments on Export Restrictions in Part 4 of Inventory.

513.3 Canada - Interdiction d'exporter: bois en grumes; bois à pâte — Etats-Unis

Modalités

Il ressort des informations dont dispose le gouvernement des Etats-Unis, qui ont été vérifiées dans toute la mesure du possible, que le gouvernement du Canada applique aux produits ci-après une interdiction d'exporter:

Bois en grumes
Bois à pâte

Effets

Bois en grumes

Lorsqu'une poussée de la demande étrangère de bois en grumes des Etats-Unis coïncide avec une période de forte demande intérieure, les prix augmentent, en particulier sur la côte Ouest, de façon spectaculaire. Dans la mesure où d'autres pays limitent leurs exportations de bois en grumes en période de demande maximale et que de ce fait la demande mondiale accrue se porte sur le marché des Etats-Unis qui n'est soumis à aucune mesure de contrôle, la situation des prix se trouve aggravée, en particulier dans le secteur de la construction de logements et dans les industries du bois. Les hausses des prix sont ensuite répercutées sur le consommateur américain qui est contraint de payer plus cher de nombreux articles, notamment les logements, les bois pour travaux d'amélioration des habitations et les meubles.

Divers - Voir observations générales des Etats-Unis concernant les restrictions à l'exportation, dans la Partie 4 du Catalogue.

Situation du point de vue de l'Accord général

Voir observations générales des Etats-Unis concernant les restrictions à l'exportation, dans la Partie 4 du Catalogue.

513.3 (page 2) Canada - Export embargo: logs and pulp wood United States

Note: Canada has presented the following comments:

There is no embargo on these products. Export licensing is maintained under the Federal Export and Import Permits Act in support of certain provincial policies regarding the terms and conditions applicable to the extraction of these resources, which are owned by the Provinces, and to ensure adequacy of supply of these resources. Export permits are normally freely issued for products originating from any Province and only a small percentage of applications for permits have been refused, when shortages of certain types of logs have occurred. Canadian log supply and demand are generally in balance and when imbalances occur, short supply problems normally relate to logistics in remote areas and the seasonality of logging operations.

See also Canadian General Comments on Export Restrictions in Part 4 of Inventory.

513.3 (page 2)	Canada - Interdiction d'exporter:	bois en grumes; bois à pâte	Etats-Unis

Note: Le Canada a présenté les observations ci-après:

Aucune prohibition ne frappe ces produits. Le régime de licences d'exportation est maintenu en place au titre de la Loi fédérale sur les licences d'exportation et d'importation afin d'étayer certaines mesures provinciales concernant les conditions et modalités d'extraction de ces ressources, qui sont la propriété des provinces, et pour en garantir une offre suffisante. Les licences d'exportation sont normalement délivrées sans restriction pour les produits originaires de n'importe quelle province, et une faible part seulement des demandes de licences ont été rejetées, en cas de pénurie de certains types de grumes. L'offre et la demande de grumes au Canada sont généralement équilibrées et, en cas de déséquilibre, les problèmes de pénurie sont normalement liés à des difficultés de logistique qui se posent dans des régions éloignées et au caractère saisonnier des travaux en forêt.

Voir également observations générales du Canada concernant les restrictions à l'exportation, dans la Partie 4 du Catalogue.

537.1 Nicaragua - Export embargo: ferrous scrap, molasses — United States

Method

Information available to the United States Government, which has been verified to the fullest extent possible, indicates that the Government of Nicaragua has an export embargo on the following products:

Ferrous scrap
Molasses

Effect

Ferrous Scrap

World-wide demand for ferrous scrap has increased as steel production has increased, particularly steel production by electric furnace. This increased global demand has prompted many countries to restrict their exports of ferrous scrap primarily to reserve supplies of scrap for domestic producers, but also to keep the price of the domestic scrap at levels below those which would prevail under free-market conditions. In the past, the United States market, traditionally the principal source of scrap for other steel-producing countries, has come under great pressure as even more of world-wide demand is channelled to United States supply. As a result, the increase in the domestic price of United States ferrous scrap is exacerbated and has led to temporary export controls by the United States. The increased price of United States scrap places United States manufacturers who use the scrap at a disadvantage vis-à-vis foreign processors in countries where domestic scrap prices are kept artificially low by export controls.

Other - See United States General Comments on Export Restrictions in Part 4 of Inventory.

GATT relevance

See United States General Comments on Export Restrictions in Part 4 of Inventory.

537.1 Nicaragua - Interdiction d'exporter: ferrailles, mélasses — Etats-Unis

Modalités

Il ressort des informations dont dispose le gouvernement des Etats-Unis, qui ont été vérifiées dans toute la mesure du possible, que le gouvernement du Nicaragua applique aux produits ci-après une interdiction d'exporter:

Ferrailles
Mélasses

Effets

Ferrailles

La demande mondiale de ferrailles a augmenté par suite de l'accroissement de la production d'acier, en particulier d'acier obtenu au four électrique. Cet accroissement de la demande globale a incité de nombreux pays à restreindre leurs exportations de ferrailles, principalement afin de réserver les approvisionnements aux producteurs nationaux, mais aussi pour maintenir le prix des ferrailles d'origine nationale en deçà de ceux qui seraient pratiqués en régime de liberté des échanges. Le marché des Etats-Unis, qui dans le passé a été, traditionnellement, la principale source d'approvisionnement en ferrailles des autres pays producteurs d'acier, est soumis à une forte pression car une part encore plus importante de la demande mondiale se tourne vers les sources d'approvisionnement américaines. Il en résulte une exacerbation des prix intérieurs des ferrailles fournies par les Etats-Unis et les Etats-Unis ont été conduits à instituer des mesures temporaires de contrôle à l'exportation. Cette augmentation des prix désavantage les fabricants américains qui utilisent ces ferrailles par rapport aux entreprises de transformation des pays où les prix des ferrailles d'origine nationale sont maintenus à des niveaux artificiellement bas par des mesures de contrôle à l'exportation.

Divers - Voir observations générales des Etats-Unis concernant les restrictions à l'exportation, dans la Partie 4 du Catalogue.

Situation du point de vue de l'Accord général

Voir observations générales des Etats-Unis concernant les restrictions à l'exportation, dans la Partie 4 du Catalogue.

537.1 (page 2)	Nicaragua - Export embargo:	ferrous scrap, molasses	United States

Note: Nicaragua has presented the following comments:

I should like to state that owing to the disastrous consequences of the Managua earthquake and the prolonged droughts that have afflicted my country in recent years, my Government has found itself compelled to adopt a series of precautionary economic measures in order to safeguard both the domestic supplies of certain raw materials and the growing needs of the country's iron foundries. For those reasons it has prohibited the export of the raw materials in question, but it has informed me that these measures have been applied with the greatest flexibility whenever the country's supplies are not affected.

In addition to the above, I would point out that, for my country, the raw materials affected by these measures constitute, on the one hand, the fundamental basis of our stockfarming development and, on the other, the pillar of our building industry, which is so needed for promoting the emergency programmes which my Government has planned for the reconstruction of the housing so seriously affected by the seismic phenomenon to which I have alluded.

Finally, apart from the economic considerations mentioned in the preceding paragraphs, ferrous scrap does not constitute a product of primary importance in our exports; trade in this product may rather be considered as occasional. I therefore think it necessary that this fundamental aspect should be taken into account.

537.1 (page 2)	Nicaragua - Interdiction d'exporter:	ferrailles, mélasses	Etats-Unis

Note: Le Nicaragua a présenté les observations ci-après:

A la suite du désastreux tremblement de terre de Managua et de la sécheresse prolongée qui ont frappé mon pays au cours des dernières années, le gouvernement nicaraguayen s'est vu contraint de prendre une série de mesures conservatoires de caractère économique pour assurer l'approvisionnement du pays en certaines matières premières et pour faire face aux besoins croissants des fonderies nationales. Telles sont les raisons pour lesquelles il a interdit l'exportation des matières premières susmentionnées en me faisant savoir que les mesures adoptées ont été appliquées avec la plus grande souplesse pour autant que l'approvisionnement du pays n'en était pas affecté.

Je voudrais encore vous signaler que les matières premières concernées sont indispensables, les unes au développement de notre cheptel et les autres à notre industrie du bâtiment qui en a tant besoin pour exécuter les programmes d'urgence que mon gouvernement a établis pour la reconstruction des logements détruits ou endommagés par le séisme.

Enfin, indépendamment des considérations économiques déjà mentionnées, les ferrailles ne figurent pas parmi nos grands produits d'exportation et leur commerce peut être considéré comme occasionnel, caractéristique dont il faut tenir le plus grand compte dans cette affaire.

549.1	Switzerland - Export embargo:	certain qualities of tooling waste and scrap of iron and nickel	United States

Method

Information available to the United States Government, which has been verified to the fullest extent possible, indicates that the Government of Switzerland has an export embargo on the following products:

Certain qualities of tooling waste and scrap of iron and nickel

Effect

Ferrous Scrap

World-wide demand for ferrous scrap has increased as steel production has increased, particularly steel production by electric furnace. This increased global demand has prompted many countries to restrict their exports of ferrous scrap primarily to reserve supplies of scrap for domestic producers, but also to keep the price of the domestic scrap at levels below those which would prevail under free-market conditions. In the past, the United States market, traditionally the principal source of scrap for other steel-producing countries, has come under great pressure as even more of world-wide demand is channelled to United States supply. As a result, the increase in the domestic price of United States ferrous scrap is exacerbated and has led to temporary export controls by the United States. The increased price of United States scrap places United States manufacturers who use the scrap at a disadvantage vis-à-vis foreign processors in countries where domestic scrap prices are kept artificially low by export controls.

Other - See United States General Comments on Export Restrictions in Part 4 of Inventory.

GATT relevance

See United States General Comments on Export Restrictions in Part 4 of Inventory.

549.1	Suisse - Interdiction d'exporter:	certaines qualités de déchets d'usinage et de débris de fer et de nickel	Etats-Unis

Modalités

Il ressort des informations dont dispose le gouvernement des Etats-Unis, qui ont été vérifiées dans toute la mesure du possible, que le gouvernement de la Suisse applique aux produits ci-après une interdiction d'exporter:

Certaines qualités de déchets d'usinage et de débris de fer et de nickel

Effets

Ferrailles

La demande mondiale de ferrailles a augmenté par suite de l'accroissement de la production d'acier, en particulier d'acier obtenu au four électrique. Cet accroissement de la demande globale a incité de nombreux pays à restreindre leurs exportations de ferrailles, principalement afin de réserver les approvisionnements aux producteurs nationaux, mais aussi pour maintenir le prix des ferrailles d'origine nationale en deçà de ceux qui seraient pratiqués en régime de liberté des échanges. Le marché des Etats-Unis, qui dans le passé a été, traditionnellement, la principale source d'approvisionnement en ferrailles des autres pays producteurs d'acier, est soumis à une forte pression car une part encore plus importante de la demande mondiale se porte vers les sources d'approvisionnement américaines. Il en résulte une exacerbation des prix intérieurs des ferrailles fournies par les Etats-Unis et ceux-ci ont été conduits à instituer des mesures temporaires de contrôle à l'exportation. Cette augmentation des prix désavantage les fabricants américains qui utilisent ces ferrailles par rapport aux entreprises de transformation des pays où les prix des ferrailles d'origine nationale sont maintenus à des niveaux artificiellement bas par des mesures de contrôle à l'exportation.

Divers - Voir observations générales des Etats-Unis concernant les restrictions à l'exportation, dans la Partie 4 du Catalogue.

Situation du point de vue de l'Accord général

Voir observations générales des Etats-Unis concernant les restrictions à l'exportation, dans la Partie 4 du Catalogue.

549.1 (page 2)	Switzerland - Export embargo:	certain qualities of tooling waste and scrap of iron and nickel	United States

Note: Switzerland has presented the following comments.

Method

Present regulations prohibit, in principle, the export of tooling waste and scrap of iron and nickel. Licences are, however, granted:

- for the export of certain qualities of ferrous scrap for which there is no demand in Switzerland (these products are enumerated in a list);
- for the export of ferrous scrap which Swiss users have not acquired within a reasonable time; and
- for the export of nickel tooling waste and scrap (all licences given).

Effect

The régime applied in Switzerland to exports of ferrous tooling waste and scrap is designed to ensure supplies for the processing industry in Switzerland in view of the export restrictions which certain supplier countries have introduced. Although, in ordinary times, this industry thus benefits from prices which are slightly lower than those on the free market, production conditions and the additional costs resulting therefrom prevent it from competing with the iron and steel industry of other countries as regards prices.

549.1 (page 2)	Suisse - Interdiction d'exporter:	certaines qualités de déchets d'usinage et de débris de fer et de nickel	Etats-Unis

Note: La Suisse a présenté les observations ci-après:

Modalités

Les dispositions actuelles interdisent, en principe, l'exportation des déchets d'usinage et des débris de fer et de nickel. Des licences sont cependant accordées:

- pour l'exportation de certaines qualités de débris de fer pour lesquelles il n'existe pas de demande en Suisse (ces produits faisant l'objet d'une liste);
- pour l'exportation de débris de fer que les utilisateurs suisses n'ont pas acquis dans un délai utile; et
- pour l'exportation des déchets d'usinage et des débris de nickel (toutes licences données).

Effets

Le régime appliqué en Suisse aux exportations de déchets d'usinage et de débris de fer a pour but d'assurer l'approvisionnement de l'industrie transformatrice en Suisse en dépit des restrictions à l'exportation que certains pays fournisseurs ont pu introduire. Si, en temps ordinaire, cette industrie bénéficie dès lors de prix légèrement inférieurs à ceux pratiqués sur le marché libre, ses conditions de production et les coûts supplémentaires qui en résultent excluent néanmoins qu'elle puisse, au niveau des prix, concurrencer l'industrie sidérurgique d'autres pays.

552	United Kingdom - Export embargo: tin nickel scrap, zinc scrap	United States

Method

Information available to the United States Government, which has been verified to the fullest extent possible, indicates that the Government of the United Kingdom has an export embargo on the following products:

Tin
Nickel scrap
Zinc scrap

Effect

See United States General Comments on Export Restrictions in Part 4 of Inventory.

GATT relevance

See United States General Comments on Export Restrictions in Part 4 of the Inventory.

Note: The European Economic Community on behalf of the United Kingdom has presented the following comments.

Subject: Export embargo for tin, nickel and zinc scrap[1]

1. Council Regulation No. 2603/69 established a common export régime applicable throughout the Community, and this has been applied in the United Kingdom since accession to the European Economic Community in 1973.

2. In general this Regulation provides that the export of products from the Community to third countries is free, but for certain products, which are listed in the Annex to the Regulation, exceptions to this basic principle are permitted for the time being. For these products, among which waste and scrap of nickel, tin and zinc are included, restrictions on exports are permitted at national level until a common Community régime has been introduced.

[1] CCCN positions ex 74.01, 79.01B, 80.01.

552	Royaume-Uni - Interdiction d'exporter:	débris d'étain et de nickel, débris de zinc	Etats-Unis

Modalités

Il ressort des informations dont dispose le gouvernement des Etats-Unis, qui ont été vérifiées dans toute la mesure du possible, que le gouvernement du Royaume-Uni applique aux produits ci-après une interdiction d'exporter:

Débris d'étain et de nickel
Débris de zinc

Effets

Voir observations générales des Etats-Unis concernant les restrictions à l'exportation, dans la Partie 4 du Catalogue.

Situation du point de vue de l'Accord général

Voir observations générales des Etats-Unis concernant les restrictions à l'exportation, dans la Partie 4 du Catalogue.

Note: La Communauté économique européenne a présenté, au nom du Royaume-Uni, les observations ci-après:

Objet: Interdiction d'exporter des débris d'étain, de nickel et zinc[1]

1. Comme le Règlement n° 2603/69 du Conseil porte établissement d'un régime commun applicable aux exportations de l'ensemble de la Communauté, ce régime est appliqué par le Royaume-Uni depuis son accession à la Communauté économique européenne en 1973.

2. D'une manière générale, ce Règlement prévoit que l'exportation de produits de la Communauté à destination des pays tiers est libre, mais, pour certains produits, qui sont repris à l'annexe de ce Règlement, des exceptions à ce principe de base sont autorisées pour le moment. En ce qui concerne ces produits, au nombre desquels figurent les déchets et débris de nickel, d'étain et de zinc, des restrictions à l'exportation peuvent être instituées au plan national tant qu'un régime communautaire commun n'a pas été adopté.

[1] Positions ex 74.01, 79.01B et 80.01 de la NCCD.

552 (page 2)	United Kingdom - Export embargo: tin, nickel scrap, zinc scrap	United States

3. In the case of the United Kingdom these products are included in the United Kingdom Export of Goods (Control) Order 1970 providing that exports to third countries are subject to export licensing. Applications for export licences are considered individually, in the light of the existing United Kingdom supply position. The description "embargo" is therefore inappropriate in regard to the export régime applied to these products.

552 (page 2)	Royaume-Uni - Interdiction d'exporter:	débris d'étain et de nickel, débris de zinc	Etats-Unis

3. Dans le cas du Royaume-Uni, ces produits sont visés par l'Arrêté de 1970 du gouvernement du Royaume-Uni portant contrôle des exportations de marchandises, qui dispose que les exportations à destination des pays tiers sont assujetties à un régime de licences d'exportation. Les demandes de licences d'exportation sont examinées une à une, en fonction de la situation de l'offre existant au Royaume-Uni. Le terme "interdiction" est donc inapproprié dans le cas du régime d'exportation appliqué à ces produits.

615.001 Canada - Export licensing and administrative documentation: ferrous scrap — United States

Method

Information available to the United States Government, which has been verified to the fullest extent possible, indicates that the Government of Canada has an export licensing or administrative documentation requirement on the following product:

Ferrous scrap

Effect

Ferrous Scrap

Worldwide demand for ferrous scrap has increased as steel production has increased, particularly steel production by electric furnace. This increased global demand has prompted many countries to restrict their exports of ferrous scrap primarily to reserve supplies of scrap for domestic producers, but also to keep the price of the domestic scrap at levels below those which would prevail under free market conditions. In the past, the United States market, traditionally the principal source of scrap for other steel producing countries, has come under great pressure as even more of worldwide demand is channeled to United States supply. As a result, the increase in the domestic price of United States ferrous scrap is exacerbated and has led to temporary export controls by the United States. The increased price of United States scrap places United States manufacturers who use the scrap at a disadvantage vis-à-vis foreign processors in countries where domestic scrap prices are kept artificially low by export controls.

GATT relevance

See United States General Comments on Export Restrictions in Part 4 of Inventory.

615.001 Canada - Régime de licences à l'exportation et documents administratifs: ferrailles — Etats-Unis

Modalités

Il ressort des informations dont dispose le gouvernement des Etats-Unis, qui ont été vérifiées dans toute la mesure du possible, que le gouvernement du Canada applique un régime de licences ou exige des documents administratifs, à l'exportation du produit ci-après:

Ferrailles

Effets

Ferrailles

La demande mondiale de ferrailles a augmenté par suite de l'accroissement de la production d'acier, en particulier d'acier obtenu au four électrique. Cet accroissement de la demande globale a incité de nombreux pays à restreindre leurs exportations de ferrailles, principalement afin de réserver les approvisionnements aux producteurs nationaux, mais aussi pour maintenir le prix des ferrailles d'origine nationale en deçà de ceux qui seraient pratiqués en régime de liberté des échanges. Le marché des Etats-Unis, qui dans le passé a été, traditionnellement, la principale source d'approvisionnement en ferrailles des autres pays producteurs d'acier, est soumis à une forte pression car une part encore plus importante de la demande mondiale se porte vers les sources d'approvisionnement américaines. Il en résulte une exacerbation des prix intérieurs des ferrailles fournies par les Etats-Unis et les Etats-Unis ont été conduits à instituer des mesures temporaires de contrôle à l'exportation. Cette augmentation des prix désavantage les fabricants américains qui utilisent ces ferrailles par rapport aux entreprises de transformation des pays où les prix des ferrailles d'origine nationale sont maintenus à des niveaux artificiellement bas par des mesures de contrôle à l'exportation.

Situation du point de vue de l'Accord général

Voir observations générales des Etats-Unis concernant les restrictions à l'exportation, dans la Partie 4 du Catalogue.

615.001 (page 2)	Canada - Export licensing and administrative documentation: ferrous scrap	United States

Note: Canada has presented the following comments:

Export licensing has been maintained in Canada to respond to United States export restrictive measures and not the reverse as implied in the United States notification. Canada, unlike the United States, is a small generator and a small user of ferrous scrap, in world terms, and has been obliged to protect its domestic supply in cyclical periods of strong demand when the United States imposes export restrictions. In such circumstances, Canadian ferrous scrap is sought as an alternative source of supply, with resultant short supply conditions developing in the Canadian market.

See also Canadian General Comments on Export Restrictions in Part 4 of Inventory.

615.001 (page 2) | Canada - Régime de licences à l'exportation et documents administratifs: ferrailles | Etats-Unis

Note: Le Canada a présenté les observations ci-après:

Le régime de licences d'exportation a été maintenu en place au Canada pour faire face aux mesures de restriction à l'exportation appliquées par les Etats-Unis, et non pas le contraire comme le laisse entendre la notification de ce pays. Le Canada, à la différence des Etats-Unis, est, à l'échelle mondiale, petit producteur et petit utilisateur de ferrailles, et il doit protéger son approvisionnement intérieur dans les périodes cycliques de forte demande où les Etats-Unis appliquent des restrictions à l'exportation. Dans ces circonstances, les ferrailles du Canada constituent une source d'approvisionnement d'appoint, ce qui entraîne une pénurie d'offre sur le marché intérieur canadien.

Voir également observations générales du Canada concernant les restrictions à l'exportation, dans la Partie 4 du Catalogue.

616.11	Ireland - Export licensing and administrative documentation: sheepskins, timber	United States

Method

Information available to the United States Government, which has been verified to the fullest extent possible, indicates that the Government of Ireland has an export licensing or administrative documentation requirement on the following products:

Sheepskins
Timber

Effect

Logs

During periods when increased foreign demand for United States logs coincides with peak periods of domestic demand, prices, especially on the United States West Coast, rise dramatically. To the extent that other countries limit their exports of logs at such times of peak demand, thus channelling increased world demand to the uncontrolled United States market, the price situation is exacerbated, particularly in the housing and wood products industries. Price increases are eventually passed on to United States consumers who are forced to pay more for many items, including houses, lumber for home-improvement projects, and furniture.

Hides and skins

Export controls on hides and skins result in increased demand for United States hides and skins, placing both United States tanners and manufacturers using leather as a raw material at a competitive disadvantage. United States tanners are unable to secure adequate supplies of raw materials and those that are available can be purchased only at increased prices. As a result, United States tanners are forced to raise prices of leather to cover raw material costs while leather and leather products exported to the United States are competing at an unfair advantage because foreign raw material costs are held at artificially lower prices by use of export controls on foreign hides and skins.

GATT relevance

See United States General Comments on Export Restrictions in Part 4 of Inventory.

616.11 Irlande - Régime de licences à l'exportation et documents administratifs: peaux d'ovins, bois d'oeuvre — Etats-Unis

Modalités

Il ressort des informations dont dispose le gouvernement des Etats-Unis, qui ont été vérifiées dans toute la mesure du possible, que le gouvernement de l'Irlande applique un régime de licences et exige des documents administratifs, à l'exportation des produits ci-après:

Peaux d'ovins
Bois d'oeuvre

Effets

Bois en grumes

Lorsqu'une poussée de la demande étrangère de bois en grumes des Etats-Unis coïncide avec une période de forte demande intérieure, les prix augmentent, en particulier sur la côte Ouest, de façon spectaculaire. Dans la mesure où d'autres pays limitent leurs exportations de bois en grumes en période de demande maximale et que de ce fait la demande mondiale accrue se porte sur le marché des Etats-Unis, qui n'est soumis à aucune mesure de contrôle, la situation des prix se trouve aggravée, en particulier dans le secteur de la construction de logements et dans les industries du bois. Les hausses des prix sont ensuite répercutées sur le consommateur américain, qui est contraint de payer plus cher de nombreux articles, notamment les logements, les bois pour travaux d'amélioration des habitations et les meubles.

Cuirs et peaux

Les mesures de contrôle à l'exportation des cuirs et peaux entraînent un accroissement de la demande de cuirs et peaux en provenance des Etats-Unis, et, par conséquent, désavantagent, au plan de la concurrence, les tanneurs et fabricants américains qui utilisent le cuir comme matière première. Les tanneurs américains ne peuvent pas s'assurer des approvisionnements suffisants en matières premières et ceux qu'ils peuvent se procurer ne peuvent être achetés qu'à des prix plus élevés. De ce fait, les tanneurs américains sont forcés de relever les prix du cuir pour couvrir le coût des matières premières, tandis que les cuirs et les ouvrages en cuir exportés à destination des Etats-Unis bénéficient d'un avantage injuste au plan de la concurrence, car les prix des matières premières d'origine étrangère sont maintenus artificiellement à des niveaux plus bas par l'application de mesures de contrôle à l'exportation des cuirs et peaux en provenance de l'étranger.

Situation du point de vue de l'Accord général

Voir observations générales des Etats-Unis concernant les restrictions à l'exportation, dans la Partie 4 du Catalogue.

616.11 (page 2)	Ireland - Export licensing and administrative documentation: sheepskins, timber	United States

Note: The European Economic Community on behalf of Ireland has presented the following comments:

Subject: Export licensing and administrative documentation for sheepskins and timber[1]

1. Council Regulation No. 2603/69 established a common export régime applicable throughout the Community, and this has been applied in Ireland since accession to the European Economic Community in 1973.

2. In general this Regulation provides that the export of products from the Community to third countries is free, but for certain products, which are listed in the Annex to the Regulation, exceptions to this basic principle are permitted for the time being. For these products, among which sheepskins and timber are included, restrictions on exports are permitted at national level until a common Community régime has been introduced.

3. In the case of Ireland the licensing control on exports of these products is operated in a liberal manner.

[1] CCCN positions ex. 41.01 and ex. 44.01, ex. 44.03, ex. 44.04 and ex. 44.05

616.11 (page 2)	Irlande - Régime de licences à l'exportation et documents administratifs: peaux d'ovins, bois d'oeuvre	Etats-Unis

Note: La Communauté économique européenne a présenté, au nom de l'Irlande, les observations ci-après:

Objet: Régime de licences à l'exportation et documents administratifs pour les peaux d'ovins et les bois d'oeuvre[1]

1. Comme le Règlement n° 2603/69 du Conseil porte établissement d'un régime commun applicable aux exportations de l'ensemble de la Communauté, ce régime est appliqué par l'Irlande depuis son accession à la Communauté économique européenne en 1973.

2. D'une manière générale, ce Règlement prévoit que l'exportation de produits de la Communauté à destination des pays tiers est libre, mais, pour certains produits, qui sont repris à l'annexe de ce Règlement, des exceptions à ce principe de base sont autorisées pour le moment. En ce qui concerne ces produits, au nombre desquels figurent les peaux d'ovins et le bois, des restrictions à l'exportation peuvent être instituées au plan national tant qu'un régime communautaire commun n'a pas été adopté.

3. Dans le cas de l'Irlande, le contrôle des exportations de ces produits par voie de licences est appliqué de façon libérale.

[1] Positions ex 41.01, ex 44.01, ex 44.03, ex 44.04 et ex 44.05 de la NCCD

616.411 Singapore - Export licensing and administrative documentation: iron and steel scrap — United States

Method

Information available to the United States Government, which has been verified to the fullest extent possible, indicates that the Government of Singapore has an export licensing or administrative documentation requirement on the following products:

Iron and steel scrap

Effect

Ferrous Scrap

Worldwide demand for ferrous scrap has increased as steel production has increased, particularly steel production by electric furnace. This increased global demand has prompted many countries to restrict their exports of ferrous scrap primarily to reserve supplies of scrap for domestic producers, but also to keep the price of the domestic scrap at levels below those which would prevail under free market conditions. In the past, the United States market, traditionally the principal source of scrap for other steel-producing countries, has come under great pressure as even more of worldwide demand is channelled to United States supply. As a result, the increase in the domestic price of United States ferrous scrap is exacerbated and has led to temporary export controls by the United States. The increased price of United States scrap places United States manufacturers who use the scrap at a disadvantage vis-à-vis foreign processors in countries where domestic scrap prices are kept artificially low by export controls.

Other - See United States General Comments on Export Restrictions in Part 4 of Inventory.

GATT relevance

See United States General Comments on Export Restrictions in Part 4 of Inventory.

616.411 Singapour - Régime de licences à l'exportation et documents administratifs: débris de fer et d'acier — Etats-Unis

Modalités

Il ressort des informations dont dispose le gouvernement des Etats-Unis, qui ont été vérifiées dans toute la mesure du possible, que le gouvernement de Singapour applique un régime de licences et exige des documents administratifs, à l'exportation des produits ci-après:

Débris de fer et d'acier

Effets

Ferrailles

La demande mondiale de ferrailles a augmenté par suite de l'accroissement de la production d'acier, en particulier d'acier obtenu au four électrique. Cet accroissement de la demande globale a incité de nombreux pays à restreindre leurs exportations de ferrailles, principalement afin de réserver les approvisionnements aux producteurs nationaux, mais aussi pour maintenir le prix des ferrailles d'origine nationale en deçà de ceux qui seraient pratiqués en régime de liberté des échanges. Le marché des Etats-Unis, qui dans le passé a été, traditionnellement, la principale source d'approvisionnement en ferrailles des autres pays producteurs d'acier, est soumis à une forte pression car une part encore plus importante de la demande mondiale se porte vers les sources d'approvisionnement américaines. Il en résulte une exacerbation des prix intérieurs des ferrailles fournies par les Etats-Unis et ceux-ci ont été conduits à instituer des mesures temporaires de contrôle à l'exportation. Cette augmentation des prix désavantage les fabricants américains qui utilisent ces ferrailles par rapport aux entreprises de transformation des pays où les prix des ferrailles d'origine nationale sont maintenus à des niveaux artificiellement bas par des mesures de contrôle à l'exportation.

Divers - Voir observations générales des Etats-Unis concernant les restrictions à l'exportation, dans la Partie 4 du Catalogue.

Situation du point de vue de l'Accord général

Voir observations générales des Etats-Unis concernant les restrictions à l'exportation, dans la Partie 4 du Catalogue.

616.411 (page 2)	Singapore - Export licensing and administrative documentation: iron and steel scrap	United States

Note: Singapore has presented the following comments:

There is no ban in the export of iron and steel scrap. Although there is an export licensing on metal scrap the present arrangement is for the exporter to offer the scrap to the National Iron and Steel Mill (NISM). NISM is then required to quote a price for it and buy the scrap from the exporter. However, if the exporter and NISM fail to conclude a sale within two days, then an export permit is issued to the exporter. Thus in effect, there is no real ban on the export of ferrous metal scrap.

The following figures indicate that our exports of both ferrous and non-ferrous metal scrap for 1973-1976 has increased.

	1973	1974	1975	1976
		(in metric tons)		
Total exports	1,070	1,945	1,539	3,102
Exports to United States	-	-	22	68

It should be noted that Singapore does not have its own resources of iron or related metal and has to depend on scrap iron and steel. Moreover the quantity of locally available iron and steel scrap for export is negligible compared to the world demand for this metal.

616.411 (Page 2) | Singapour - Régime de licences à l'exportation et documents administratifs: débris de fer et d'acier | Etats-Unis

Note: Singapour a présenté les observations ci-après:

L'exportation de ferrailles n'est pas interdite. Bien qu'il existe un régime de licences d'exportation pour les déchets et débris de métaux, l'arrangement actuel fait obligation à l'exportateur d'offrir les ferrailles à la fonderie nationale National Iron and Steel Mill (NISM), qui est alors tenue de fixer un prix et d'acheter la quantité offerte par l'exportateur. Toutefois, si l'exportateur et la NISM n'arrivent pas à conclure la vente dans un délai de deux jours, un permis d'exportation est délivré à l'exportateur. Il n'y a donc en fait aucune interdiction réelle d'exporter des déchets et débris de métaux ferreux.

Le tableau ci-dessous montre que nos exportations de déchets de métaux ferreux et de métaux non ferreux ont augmenté pendant la période 1973-1976.

	1973	1974	1975	1976
	(en tonnes métriques)			
Exportations totales	1 070	1 945	1 539	3 102
Exportations à destination des Etats-Unis	-	-	22	68

Il convient de relever que Singapour n'a pas de ressources propres en fer et métaux apparentés et qu'il lui faut compter sur les déchets et débris de fer et d'acier. De plus, la quantité de ferrailles disponibles sur place pour l'exportation est négligeable par rapport à la demande mondiale.

616.8	Turkey - Export licensing and administrative documentation: meerschaum	United States

Method

Information available to the United States Government, which has been verified to the fullest extent possible, indicates that the Government of Turkey has an export licensing or administrative documentation requirement on the following product:

Meerschaum

Effect

See United States General Comments on Export Restrictions in Part 4 of Inventory.

GATT relevance

See United States General Comments on Export Restrictions in Part 4 of Inventory.

Note: Turkey has presented the following comments:

> In the notification there are two items concerning Turkey, namely "meerschaum" and "undressed hides and skins". It is stated that as a restrictive measure, Turkey seeks export licence or administrative documentation requirements on the former and applies an export quota on the latter.
>
> At the outset, I would like to clarify that the export of "undressed hides and skins" is not subject to quota, as in the case of "meerschaum", it is subject to the same provisions in our export régime currently in force. The system consists of controlling the exportation of these items through licensing procedures, in the sense that, after meeting the needs of the domestic industry, whenever there remains an exportable surplus, the export licence requests are met upon the application of the exporters.

616.8	Turquie - Régime de licences à l'exportation et documents administratifs: écume de mer	Etats-Unis

Modalités

Il ressort des informations dont dispose le gouvernement des Etats-Unis, qui ont été vérifiées dans toute la mesure du possible, que le gouvernement de la Turquie applique un régime de licences et exige des documents administratifs, à l'exportation du produit ci-après:

Ecume de mer

Effets

Voir observations générales des Etats-Unis concernant les restrictions à l'exportation, dans la Partie 4 du Catalogue.

Situation du point de vue de l'Accord général

Voir observations générales des Etats-Unis concernant les restrictions à l'exportation, dans la Partie 4 du Catalogue.

Note: La Turquie a présenté les observations ci-après:

> Dans la notification, la Turquie est mentionnée pour deux produits, à savoir l'"écume de mer" et les "cuirs et peaux bruts". D'après cette notification la Turquie applique des restrictions à l'exportation sous forme de licences ou de documents administratifs dans le cas de l'"écume de mer" et sous forme de contingentement à l'exportation pour les cuirs et peaux bruts.
>
> J'aimerais tout d'abord préciser que l'exportation de "cuirs et peaux bruts" n'est pas contingentée; elle est soumise au même régime que l'exportation d'"écume de mer". Ce régime consiste à assurer la régulation des exportations de ces produits au moyen de formalités de licences, de manière que, s'il reste un excédent exportable après que les besoins de l'industrie nationale ont été satisfaits, il est délivré des licences aux exportateurs qui en font la demande.

The two items in question constitute the raw materials of our domestic industry which in recent years shows a meaningful development. The first one is the most important input of our cottage industry manufacturing pipes and various ornamental objects, and the second is the raw materials for the fast developing leather processing industry such as wearing apparel, shoes and travelling goods.

These industries which are both labour intensive and for which the raw materials are supplied domestically are very much in line with the structure of the Turkish economy, and are therefore encouraged by the Government. They contribute to strengthen and diversify our industry and add to the diversification efforts of our exports.

In this context, I would like to draw your attention to Part IV of the General Agreement, which allows economically developing countries to adopt special measures with the aim of diversifying the structure of their economy and avoiding their excessive dependence on the export of primary products.

I would further like to refer to the provision of the Tokyo Declaration which foresees that specific trade problems of the developing countries should be taken care of, and that multilateral trade negotiations should be concluded consistently with the principle, rules and disciplines provided for under the General Agreement.

In concluding, we consider that the request of including special export measures adopted by the developing countries in the Inventory of Non-Tariff Measures, is not consistent with the letter and the spirit of the General Agreement and the Tokyo Declaration.

616.8 (page 2)	Turquie -	Régime de licences à l'exportation et documents administratifs: écume de mer	Etats-Unis

Les deux produits en question constituent les matières premières d'une industrie nationale qui, ces dernières années, s'est considérablement développée. L'"écume de mer" est la principale matière utilisée pour la fabrication artisanale des pipes et de divers objets décoratifs; quant au cuir, il alimente des industries de transformation à croissance rapide telles que celles de l'habillement, de la chaussure et des articles de voyage.

Ces industries, qui les unes et les autres présentent une forte intensité de main-d'oeuvre et dont les matières premières sont fournies par notre pays, sont très bien adaptées à la structure de l'économie turque et sont pour cette raison encouragées par le gouvernement. Elles contribuent à renforcer et à diversifier notre production et elles participent aux efforts de diversification de nos exportations.

A cet égard, j'aimerais appeler votre attention sur la Partie IV de l'Accord général, qui permet aux pays en voie de développement économique d'adopter des mesures spéciales en vue de diversifier la structure de leurs économies et d'éviter de dépendre à l'excès de l'exportation de produits primaires.

J'aimerais aussi rappeler qu'aux termes de la Déclaration de Tokyo les problèmes commerciaux particuliers des pays en voie de développement doivent être pris en considération et les négociations commerciales multilatérales conduites suivant les principes, règles et disciplines prévus par l'Accord général.

En conclusion, nous estimons que la demande tendant à inclure dans le Catalogue des mesures non tarifaires les mesures spéciales à l'exportation adoptées par les pays en voie de développement, n'est conforme ni à la lettre ni à l'esprit de l'Accord général et de la Déclaration de Tokyo.

628.13 Canada - Export taxes: minerals United States

Method

Information available to the United States Government, which has been verified to the fullest extent possible, indicates that the Government of Quebec, Canada has an export tax on the following product:

Minerals

Mineral substances shipped for treatment outside the Province without provincial authorization may be taxed at twice the rate of established mining duties.

Effect

See United States General Comments on Export Restrictions in Part 4 of Inventory.

GATT relevance

See United States General Comments on Export Restrictions in Part 4 of Inventory.

Note: Canada has presented the following comments:

Section 107 of the Quebec Mining Duties Act (la loi des droits sur les mines) reads as follows:

"107. Si des substances minérales provenant de mines au Québec sont expédiées pour traitement en dehors du Québec sans la permission préalable du lieutenant-gouverneur en conseil, il lui est loisible d'exiger des droits additionnels n'excédant pas le double des droits établis selon les articles 30 à 32."

"107. Where mineral substances from mines in Quebec are shipped for treatment outside Quebec without prior authorization of the Lieutenant-Governor in Council, he may require payment of additional duties not exceeding twice the amount of the duties established in accordance with sections 30 to 32.

This Section has never been used by the Province.

See also Canadian General Comments on Export Restrictions in Part 4 of Inventory.

628.13 Canada - Taxes à l'exportation: matières minérales Etats-Unis

Modalités

Il ressort des informations dont dispose le gouvernement des Etats-Unis, qui ont été vérifiées dans toute la mesure du possible, que le gouvernement du Québec (Canada) applique une taxe à l'exportation des produits ci-après:

Matières minérales

Les substances minérales expédiées pour traitement en dehors de la Province sans la permission de cette dernière peuvent être frappées d'une taxe deux fois plus élevée que les droits miniers en vigueur.

Effets

Voir observations générales des Etats-Unis concernant les restrictions à l'exportation, dans la Partie 4 du Catalogue.

Situation du point de vue de l'Accord général

Voir observations générales des Etats-Unis concernant les restrictions à l'exportation, dans la Partie 4 du Catalogue.

Note: Le Canada a présenté les observations ci-après:

L'article 107 de la Loi des droits sur les mines du Québec a la teneur suivante:

"107. Si des substances minérales provenant de mines au Québec sont expédiées pour traitement en dehors du Québec sans la permission préalable du lieutenant-gouverneur en conseil, il lui est loisible d'exiger des droits additionnels n'excédant pas le double des droits établis selon les articles 30 à 32."

"107. Where mineral substances from mines in Quebec are shipped for treatment outside Quebec without prior authorization of the Lieutenant-Governor in Council, he may require payment of additional duties not exceeding twice the amount of the duties established in accordance with sections 30 to 32."

Cet article n'a jamais été invoqué par la Province.

Voir également observations générales du Canada concernant les restrictions à l'exportation, dans la Partie 4 du Catalogue.

628.14 Canada - Export taxes: minerals United States

Method

Information available to the United States Government, which has been verified to the fullest extent possible, indicates that the Government of New Brunswick, Canada, has an export tax on the following product:

Minerals

Mine operators are required to pay up to three times the normal tax if mineral-bearing substances are removed from New Brunswick mines for processing outside New Brunswick.

Effect

See United States General Comments on Export Restrictions in Part 4 of Inventory.

GATT relevance

See United States General Comments on Export Restrictions in Part 4 of Inventory.

Note: Canada has presented the following comments.

Sections 5(3) and 5(4) of the Mining Income Tax Act of the Province of New Brunswick read as follows:

> "5(3) The place and situation of every smelter, mill or refinery built in the Province of New Brunswick for the purpose of smelting, treating or refining ore, minerals or mineral-bearing substances shall be chosen, determined or approved by the Lieutenant-Governor in Council.
>
> 5(4) In the event of the ore, minerals or mineral-bearing substances coming from any mines of the Province of New Brunswick being removed outside of the Province, to be there treated, or of their being treated in the Province of New Brunswick in any smelter, mill or refinery, the place and situation whereof has not been chosen, determined or approved as aforesaid, the Lieutenant-Governor in Council may order that the amount of taxes payable by the operator of such mine be increased up to three times the amount of the taxes hereinbefore established.

628.14 Canada - Taxes à l'exportation: matières minérales Etats-Unis

Modalités

Il ressort des informations dont dispose le gouvernement des Etats-Unis, qui ont été vérifiées dans toute la mesure du possible, que le gouvernement du Nouveau-Brunswick (Canada) applique une taxe à l'exportation aux produits ci-après:

Matières minérales

Les exploitants de mines sont tenus d'acquitter une taxe qui peut représenter le triple de la taxe normale, si des matières contenant des minéraux extraites de mines du Nouveau-Brunswick sont expédiées pour transformation en dehors de la Province.

Effets

Voir observations générales des Etats-Unis concernant les restrictions à l'exportation, dans la Partie 4 du Catalogue.

Situation du point de vue de l'Accord général

Voir observations générales des Etats-Unis concernant les restrictions à l'exportation, dans la Partie 4 du Catalogue.

Note: Le Canada a présenté les observations ci-après:

Les articles 5 3) et 5 4) de la Loi sur l'imposition des revenus miniers de la Province du Nouveau-Brunswick ont la teneur suivante:

"5 3) The place and situation of every smelter, mill or refinery built in the Province of New Brunswick for the purpose of smelting, treating or refining ore, minerals or mineral-bearing substances shall be chosen, determined or approved by the Lieutenant-Governor in Council.

5 4) In the event of the ore, minerals or mineral-bearing substances coming from any mines of the Province of New Brunswick being removed outside of the Province, to be there treated, or of their being treated in the Province of New Brunswick in any smelter, mill or refinery, the place and situation whereof has not been chosen, determined or approved as aforesaid, the Lieutenant-Governor in Council may order that the amount of taxes payable by the operator of such mine be increased up to three times the amount of the taxes hereinbefore established."

"5(3) La situation géographique de toute fonderie ou de toute installation de broyage ou d'affinage construite dans la province du Nouveau-Brunswick pour fondre, traiter ou affiner le minerai, les minéraux ou les substances contenant des minéraux doit être choisie, déterminée ou approuvée par le lieutenant-gouverneur en conseil.

5(4) Dans les cas où le minerai, les minéraux ou les substances contenant des minéraux, provenant d'une mine quelconque de la province du Nouveau-Brunswick, sont transportés hors de la province pour y être traités, ou sont traités dans la province du Nouveau-Brunswick dans une fonderie ou une installation de broyage ou d'affinage, dont la situation géographique n'a pas été choisie, déterminée ou approuvée de la façon prévue ci-dessus, le lieutenant-gouverneur en conseil peut ordonner que le montant des impôts payable par l'exploitant de cette mine soit augmenté jusqu'à concurrence de trois fois le montant des impôts prévus plus haut."

The United States notification states "Mine operators are required to pay ....". The Act, however, states they "may be required to pay".

Section 5(4) has never been invoked by the Province.

See also Canadian General Comments on Export Restrictions in Part 4 of Inventory.

628.14 (page 2) Canada - Taxes à l'exportation: matières minérales Etats-Unis

"5 3) La situation géographique de toute fonderie ou de toute installation de broyage ou d'affinage construite dans la province du Nouveau-Brunswick pour fondre, traiter ou affiner le minerai, les minéraux ou les substances contenant des minéraux doit être choisie, déterminée ou approuvée par le lieutenant-gouverneur en conseil.

5 4) Dans les cas où le minerai, les minéraux ou les substances contenant des minéraux, provenant d'une mine quelconque de la province du Nouveau-Brunswick, sont transportés hors de la province pour y être traités, ou sont traités dans la province du Nouveau-Brunswick dans une fonderie ou une installation de broyage ou d'affinage dont la situation géographique n'a pas été choisie, déterminée ou approuvée de la façon prévue ci-dessus, le lieutenant-gouverneur en conseil peut ordonner que le montant des impôts payable par l'exploitant de cette mine soit augmenté jusqu'à concurrence de trois fois le montant des impôts prévus plus haut."

La notification des Etats-Unis précise "Les exploitants de mines sont tenus de payer ...". La Loi, elle, prévoit qu'ils "peuvent être tenus de payer".

L'article 5 4) n'a jamais été invoqué par la Province.

Voir également observations générales du Canada concernant les restrictions à l'exportation, dans la Partie 4 du Catalogue.

628.22 European Economic Community (EEC) - Export taxes: durum wheat, non-durum wheat, coarse grains — United State

Method

In 1973, 1974 and 1975 the EEC imposed export taxes on:

Durum wheat
Non-durum wheat
Coarse grains

Effect

The experience of the past few years shows that when major grain producing countries limit exports in order to stabilize domestic grain prices, extraordinary price increases are caused in world markets. This result occurs both because domestic supplies are denied to an already short export market and because domestic consumers are not required to make any adjustment for this shortage. Instead, world market demand is increased and the entire adjustment transferred to a few exporting countries. In the United States, unimpeded access to United States supplies resulted in a major reduction in livestock feeding with a heavy impact on livestock producers, consumers and the economy as a whole. In importing countries, dependent on the world market for their supplies, trade balances and domestic food costs were strongly affected.

GATT relevance

See United States General Comments on Export Restrictions in Part 4 of Inventory.

Note: The EEC has presented the following comments:

> As the notification indicates, these measures are no longer in force. The EEC consider that the subject of this notification is already fully dealt with in documents MTN/3E/DOC.5/Add.5 and MTN/GR/W/8/Rev.1.

628.22	Communauté économique européenne (CEE)	Taxes à l'exportation: blé dur, blés autres que le blé dur, céréales secondaires	Etats-Unis

Modalités

En 1973, 1974 et 1975, la CEE a appliqué des taxes à l'exportation des produits ci-après:

Blé dur
Blés autres que le blé dur
Céréales secondaires

Effets

L'expérience de ces dernières années montre que, lorsque les principaux pays producteurs de céréales limitent leurs exportations afin de stabiliser les prix intérieurs de ces produits, il s'ensuit une hausse extraordinaire des prix sur les marchés mondiaux. Ce phénomène s'explique par le fait que les approvisionnements intérieurs sont volontairement écartés d'un marché d'exportation où il y a déjà pénurie, et que les consommateurs nationaux ne sont pas tenus de s'ajuster à cette pénurie. La demande sur le marché mondial s'en trouve accrue et tout le processus d'ajustement est reporté sur un petit nombre de pays exportateurs. Comme il est possible de se procurer librement des approvisionnements américains, il s'est produit aux Etats-Unis une diminution notable de l'affouragement qui a eu de lourdes conséquences pour les éleveurs, les consommateurs et l'ensemble de l'économie. Dans les pays importateurs, dont l'approvisionnement dépend du marché mondial, les balances commerciales et le coût intérieur des produits alimentaires ont été fortement touchés.

Situation du point de vue de l'Accord général

Voir observations générales des Etats-Unis concernant les restrictions à l'exportation, dans la Partie 4 du Catalogue.

Note: La CEE a présenté les observations ci-après:

> Ainsi qu'il est indiqué dans la notification considérée, les mesures dont il est fait état ne sont plus en vigueur. La CEE estime que la question a déjà été traitée de manière complète dans les documents MTN/3E/DOC.5/Add.5 et MTN/GR/W/8/Rev.1.

628.31 Ghana - Export taxes: logs, lumber (5%) United States

Method

Information available to the United States Government, which has been verified to the fullest extent possible, indicates that the Government of Ghana maintains an export tax on the following products:

Logs
Lumber (5%)

Effect

Logs

During periods when increased foreign demand for United States logs coincides with peak periods of domestic demand, prices, especially on the United States West Coast, rise dramatically. To the extent that other countries limit their exports of logs at such times of peak demand, thus channelling increased world demand to the uncontrolled United States market, the price situation is exacerbated, particularly in the housing and wood products industries. Price increases are eventually passed on to United States consumers who are forced to pay more for many items, including houses, lumber for home-improvement projects, and furniture.

Other - See United States General Comments on Export Restrictions in Part 4 of Inventory.

GATT relevance

See United States General Comments on Export Restrictions in Part 4 of Inventory.

Note: Ghana has presented the following comments:

Subject: an export tax of 5 per cent on logs.

(i) A tax of this nature reflects a reimbursement element in Government expenditure on infrastructural services of export promotion for timber.

628.31 Ghana - Taxes à l'exportation: bois en grumes, sciages (5%) Etats-Unis

Modalités

Il ressort des informations dont dispose le gouvernement des Etats-Unis, qui ont été vérifiées dans toute la mesure du possible, que le gouvernement du Ghana applique une taxe à l'exportation des produits ci-après:

Bois en grumes
Sciages (5%)

Effets

Bois en grumes

Lorsqu'une poussée de la demande étrangère de bois en grumes des Etats-Unis coïncide avec une période de forte demande intérieure, les prix augmentent, en particulier sur la côte Ouest, de façon spectaculaire. Dans la mesure où d'autres pays limitent leurs exportations de bois en grumes en période de demande maximale et que de ce fait la demande mondiale accrue se porte sur le marché des Etats-Unis qui n'est soumis à aucune mesure de contrôle, la situation des prix se trouve aggravée, en particulier dans le secteur de la construction de logements et dans les industries du bois. Les hausses des prix sont ensuite répercutées sur le consommateur américain,qui est contraint de payer plus cher de nombreux articles, notamment les logements, les bois pour travaux d'amélioration des habitations et les meubles.

Divers - Voir observations générales des Etats-Unis concernant les restrictions à l'exportation, dans la Partie 4 du Catalogue.

Situation du point de vue de l'Accord général

Voir observations générales des Etats-Unis concernant les restrictions à l'exportation, dans la Partie 4 du Catalogue.

Note: Le Ghana a présenté les observations ci-après:

Objet. taxe de 5 pour cent à l'exportation des grumes.

i) Cette taxe vise à rembourser à l'Etat ses dépenses au titre des services d'infrastructure pour la promotion des exportations de bois.

628.31 (page 2)	Ghana - Export taxes: logs, lumber (5%)	United States

(ii) This element also encourages a serious commitment to the quality and quantity of species that should be exported in the form of logs without undermining domestic industries in the value-added effort.

(iii) A degree of discipline is enforced in what otherwise would have resulted in wastage due to deterioration as a result of excessive concentration of logs either at collection centres for transportation or in the pond of the harbour prior to shipment.

(iv) Ghana as a small exporter in terms of global output could hardly contemplate measures that could significantly bring about the complaints in the United States query.

(v) The proceeds from any export tax on logs are also used for stepping up the reafforestation programme.

628.31 (page 2)	Ghana - Taxes à l'exportation: bois en grumes, sciages (5%)	Etats-Unis

ii) Cette taxe tend également à garantir qualitativement et quantitativement l'exportation d'essences sous forme de grumes sans saper l'effort des industries nationales en matière de valeur ajoutée.

iii) Cette taxe permet de faire régner une certaine discipline sans laquelle il y aurait gaspillage par suite d'une concentration excessive des grumes soit dans les centres de ramassage en vue de leur transport, soit dans des bassins portuaires avant leur embarquement.

iv) En tant que petit exportateur par rapport à la production mondiale, le Ghana ne pourrait guère envisager de prendre des mesures qui contribuent sensiblement à susciter les plaintes exposées dans la notification des Etats-Unis.

v) Le produit de la taxe à l'exportation des grumes sert également à accélérer le programme de reboisement.

628.5	Haiti - Export taxes: bauxite, sisal, molasses, coffee	United States

Method

Information available to the United States Government, which has been verified to the fullest extent possible, indicates that the Government of Haiti maintains an export tax on the following products:

Bauxite,
Sisal
Molasses
Coffee

Effect

Bauxite

The United States is dependent on imports for approximately 90 per cent of its bauxite supply. At present, United States producers are able to obtain adequate supplies of bauxite, but only at a price which, due to very substantial increases in foreign taxes (in some cases as much as 600 per cent) is significantly higher than in the recent past. This increase in raw material costs is reflected in higher prices for goods made from or containing aluminium and thus is a contributing factor to price inflation in the United States.

Other - See United States General Comments on Export Restrictions in Part 4 of Inventory.

GATT relevance

See United States General Comments on Export Restrictions in Part 4 of Inventory.

Note: Haiti has reserved its right to comment upon this notification at a later stage.

628.5 Haïti - Taxes à l'exportation: bauxite, sisal, mélasses, café — Etats-Unis

Modalités

Il ressort des informations dont dispose le gouvernement des Etats-Unis, qui ont été vérifiées dans toute la mesure du possible, que le gouvernement d'Haïti applique une taxe à l'exportation des produits ci-après:

Bauxite
Sisal
Mélasses
Café

Effets

Bauxite

Les Etats-Unis dépendent des importations pour 90 pour cent environ de leurs approvisionnements en bauxite. Les producteurs américains peuvent actuellement s'assurer des approvisionnements suffisants en bauxite, mais uniquement à un prix qui, par suite de majorations très substantielles des taxes étrangères (dans certains cas jusqu'à 600 pour cent), est sensiblement plus élevé que naguère. Cette augmentation du coût des matières premières se traduit par une élévation des prix des articles en aluminium ou contenant de l'aluminium et, de ce fait, contribue à l'inflation des prix aux Etats-Unis.

Divers - Voir observations générales des Etats-Unis concernant les restrictions à l'exportation, dans la Partie 4 du Catalogue.

Situation du point de vue de l'Accord général

Voir observations générales des Etats-Unis concernant les restrictions à l'exportation, dans la Partie 4 du Catalogue.

Note: Haïti s'est réservé le droit de présenter ultérieurement des observations au sujet de cette notification.

628.6 Jamaica - Export taxes: bauxite United States

Method

Information available to the United States Government, which has been verified to the fullest extent possible, indicates that the Government of Jamaica maintains an export tax on the following product:

Bauxite

Effect

Bauxite

The United States is dependent on imports for approximately 90 per cent of its bauxite supply. At present, United States producers are able to obtain adequate supplies of bauxite, but only at a price which, due to very substantial increases in foreign taxes (in some cases as much as 600 per cent) is significantly higher than in the recent past. This increase in raw material costs is reflected in higher prices for goods made from or containing aluminium and thus is a contributing factor to price inflation in the United States.

GATT relevance

See United States General Comments on Export Restrictions in Part 4 of Inventory.

Note: Jamaica has presented the following comments:

> My authorities have indicated that Jamaica does not maintain an export tax on bauxite. I am also to inform you that in addition to royalties, there is a tax known as a production levy on all bauxite and laterite extracted in Jamaica.
>
> The inclusion in any secretariat document of reference to measures applied by the Jamaican Government on bauxite and laterite, is without prejudice to the position of my delegation as to the substance of the matter, or as to the form in which the material containing such reference should be suitably compiled and presented.

628.6 Jamaïque - Taxes à l'exportation: bauxite Etats-Unis

Modalités

Il ressort des informations dont dispose le gouvernement des Etats-Unis, qui ont été vérifiées dans toute la mesure du possible, que le gouvernement de la Jamaïque applique une taxe à l'exportation du produit ci-après:

Bauxite

Effets

Bauxite

Les Etats-Unis dépendent des importations pour 90 pour cent environ de leurs approvisionnements en bauxite. Les producteurs américains peuvent actuellement s'assurer des approvisionnements suffisants en bauxite, mais uniquement à un prix qui, par suite de majorations très substantielles des taxes étrangères (dans certains cas jusqu'à 600 pour cent), est sensiblement plus élevé que naguère. Cette augmentation du coût des matières premières se traduit par une élévation des prix des articles en aluminium ou contenant de l'aluminium et, de ce fait, contribue à l'inflation des prix aux Etats-Unis.

Situation du point de vue de l'Accord général

Voir observations générales des Etats-Unis concernant les restrictions à l'exportation, dans la Partie 4 du Catalogue.

Note: La Jamaïque a présenté les observations ci-après:

> Les autorités de mon pays signalent que la Jamaïque n'applique pas de taxes à l'exportation de la bauxite. Elles m'ont également chargé de vous faire savoir que, en sus des redevances minières, la bauxite et la latérite extraites en Jamaïque sont passibles en totalité d'un impôt appelé "taxe de production".
>
> Toute référence figurant dans les documents du secrétariat à des mesures appliquées par le gouvernement jamaïquain à la bauxite et à la latérite, ne préjuge en aucune façon de la position de la délégation jamaïquaine ni sur le fond de la question, ni sur la forme dans laquelle la documentation contenant cette référence est établie et présentée.

629.310	Switzerland - Export taxes: aluminium, lead, copper and certain zinc ashes and residues, non-ferrous waste and scrap copper alloys	United States

Method

Information available to the United States Government, which has been verified to the fullest extent possible, indicates that the Government of Switzerland maintains an export tax on the following products:

Aluminium, lead, copper and certain zinc ashes and residues
Non-ferrous waste and scrap
Copper alloys

Effect

See United States General Comments on Export Restrictions in Part 4 of Inventory.

GATT relevance

See United States General Comments on Export Restrictions in Part 4 of Inventory.

Note: Switzerland has presented the following comments:

Switzerland imposes export taxes on the following products:

- tooling-waste and scrap of copper and copper alloys, aluminium, lead and zinc;
- ashes and residues containing metal or metallic compounds of aluminium, lead, copper or zinc.

Licences are however, granted for export free of tax:

- of certain qualities of ashes and residues, tooling-waste and scrap, for which there is no demand in Switzerland (these products are enumerated in a list);
- when it is shown that certain quantities of the same product are delivered also to Swiss users.

629.310	Suisse -	Taxes à l'exportation: cendres et résidus d'aluminium, de plomb et de cuivre, et certaines qualités de cendres et de résidus de zinc, déchets et débris de métaux non ferreux, débris d'alliages de cuivre	Etats-Unis

Modalités

Il ressort des informations dont dispose le gouvernement des Etats-Unis, qui ont été vérifiées dans toute la mesure du possible, que le gouvernement de la Suisse applique une taxe à l'exportation des produits ci-après:

Cendres et résidus d'aluminium, de plomb et de cuivre, et certaines qualités de cendres et de résidus de zinc
Déchets et débris de métaux non ferreux
Alliages de cuivre

Effets

Voir observations générales des Etats-Unis concernant les restrictions à l'exportation, dans la Partie 4 du Catalogue.

Situation du point de vue de l'Accord général

Voir observations générales des Etats-Unis concernant les restrictions à l'exportation, dans la Partie 4 du Catalogue.

Note: La Suisse a présenté les observations ci-après:

La Suisse applique des taxes à l'exportation pour les produits suivants:

- déchets d'usinage et débris de cuivre et d'alliage de cuivre, d'aluminium, de plomb et de zinc;
- cendres et résidus contenant du métal ou des composés métalliques d'aluminium, de plomb, de cuivre ou de zinc.

Des licences sont cependant accordées pour l'exportation en franchise:

- de certaines qualités de cendres et résidus, de déchets d'usinage ou de débris pour lesquelles il n'existe pas de demande en Suisse (ces produits faisant l'objet d'une liste);
- lorsqu'il est démontré que certaines quantités du produit identique sont livrées également aux utilisateurs suisses.